



**Législatives** Poutine n'a rien laissé au hasard  
Page C 6



**Dieselgate** Volkswagen continue à payer le prix de sa fourberie  
Page C 3

# ÉCONOMIE

CAHIER C • LE DEVOIR, LES SAMEDI 17 ET DIMANCHE 18 SEPTEMBRE 2016

CANADA

## Des p.-d.g. 159 fois mieux payés que le travailleur moyen

KARL RETTINO-PARAZELLI

Les dirigeants des plus grandes entreprises au pays touchent une rémunération 159 fois plus élevée que celle du travailleur canadien moyen, révèle une nouvelle analyse publiée vendredi par la firme ontarienne Gallagher McDowell Associates.

Le cabinet de consultation en ressources humaines s'est penché pour la sixième année consécutive sur la rémunération globale des dirigeants des 120 entreprises canadiennes dont la capitalisation est la plus importante, en la comparant au salaire moyen d'un travailleur canadien, selon les données de Statistique Canada.

Les entreprises analysées ont été divisées en deux groupes: les 60 plus importantes et les 60 suivantes. Le rapport nous apprend qu'en 2015 les dirigeants du premier groupe ont touché une rémunération moyenne 159 fois supérieure à celle du travailleur moyen, tandis que la rémunération des membres du deuxième groupe a été 83 fois plus importante que celle de l'employé moyen.

L'an dernier, les dirigeants du premier groupe ont gagné en moyenne 7,89 millions de dollars, ce qui inclut le salaire de base, les bonus et les incitatifs à long terme, comme des actions. Ceux du deuxième groupe ont touché 4,13 millions en moyenne, pendant que le salaire moyen au Canada se chiffrait à 49 510\$.

Cet écart, précise la firme de consultation, est toutefois largement inférieur à celui observé aux États-Unis, où la

VOIR PAGE C 2 : SALAIRE



Gaétan Morin, président et chef de la direction du Fonds de solidarité FTQ: « Nous battons le fonds équilibré de référence sur un an, trois ans, cinq ans et dix ans. »

FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ

## « Nous avons mobilisé le Québec »

Gaétan Morin fait le bilan de ce qu'il qualifie d'« année charnière » au moment de rencontrer les actionnaires qui « font la différence »

GÉRARD BÉRUBÉ

Pour reprendre l'expression retenue par l'institution, le président et chef de la direction du Fonds de solidarité FTQ fera le bilan d'une année charnière ce samedi. Les actionnaires réunis en assemblée générale verront, sans équivoque, « qu'ils font la différence au Québec », affirme sans ambages Gaétan Morin.

Le président du Fonds de solidarité évoque la récupération du crédit d'impôt au fédéral cette année, après trois ans d'efforts ayant sensibilisé tout le Québec. Ce rétablissement sert de toile de fond à une planification stratégique prévoyant 1,4 milliard de dollars d'investissements additionnels d'ici 2020. « Nous avons réussi à mobiliser le Québec. Je pense à nos représentants locaux, mais aussi aux politiciens de tous les partis et au milieu des affaires. Ce rétablissement du crédit d'impôt au fédéral a aussi

permis de compléter notre plan stratégique. Il nous permet de voir plus large et plus loin, de nous donner les moyens de nos ambitions. »

Le Fonds se relève aussi d'un exercice de transformation. « Nous avons réalisé que nos meilleures entreprises sont celles qui prennent une pause, de temps à autre, pour se poser des questions et entreprendre une réflexion sur leur modèle, leurs façons de faire. C'est ce que nous avons fait. Nous avons pris ce temps d'arrêt et consulté toutes nos parties prenantes. Notre président du conseil, Robert Parizeau, n'a jamais vu de sa carrière un conseil d'administration aussi impliqué que cela. »

Pôles de croissance

Dans une entrevue au *Devoir* réalisée la veille de l'assemblée générale des actionnaires, Gaétan Morin précise que, fort d'un actif net de 11,7 milliards, un investissement de 1,6 milliard

sur trois ans constitue une vitesse de croisière normale pour le Fonds. Avec le retour du crédit d'impôt, l'institution a ajouté 1,4 milliard de plus sur l'horizon 2020.

Le président de l'institution revient sur les quatre grandes priorités identifiées. D'abord, un pôle croissance avec quatre grands secteurs-clés, soit l'aérospatiale, les sciences de la vie, la foresterie et l'agroalimentaire, pouvant constituer 38% des exportations du Québec. Puis, l'aide à l'innovation. « Festime que, au taux de change actuel, les exportations québécoises devraient être plus élevées. Cet écart peut s'expliquer par un manque d'efficacité et de productivité. » S'ajoutent les projets d'infrastructures de nature socio-économique. « Ce n'est pas l'approche PPP que nous retenons et nous ne sommes pas là pour remplacer l'Etat, mais bien pour

VOIR PAGE C 4 : FONDS

DÉRAPAGE

## Wells Fargo, la banque qui va au-delà des besoins de ses clients

Sous pression et tentés par les primes au rendement, des milliers d'employés ont créé des millions de faux comptes. Le chef de la direction, John Stumpf, devra s'expliquer devant le Congrès mardi.

FRANÇOIS DESJARDINS

Wells Fargo dessert un ménage américain sur trois, compte 268 000 employés et vaut 221 milliards à la Bourse de New York, ce qui en fait un des trois grands poids lourds mondiaux du monde bancaire, avec la Banque industrielle et commerciale de Chine et JP Morgan Chase. En gros, une banque solide qui a relativement bien traversé la dernière crise financière.

La réputation de l'institution, cependant, s'est pris un œil au beurre particulièrement noir depuis les révélations d'un phénomène aussi sournois que condamnable. En bref, Wells Fargo a mis 5300 personnes à la porte en quelques années car celles-ci ont été impliquées dans la création de deux millions de faux comptes — peut-être à l'insu de leurs clients — afin de toucher des primes de rendement.

Moins couverte par les médias canadiens, l'affaire embrase depuis plusieurs jours une partie de la classe politique, indignant les clients de la banque et sidérant les partisans d'une plus grande transparence bancaire. Dans l'interval, le FBI s'est intéressé au dossier, des procureurs fédéraux ont envoyé des citations à



BEN MARGOT ASSOCIATED PRESS

comparaître à San Francisco et New York, la Chambre des représentants a ouvert une enquête et plusieurs sénateurs demandent des réponses à la direction.

Une couche de plus? Carrie Toldstedt, qui a dirigé pendant neuf ans la division des services bancaires aux communautés — la division au cœur du problème — a pris sa retraite cet été

et emporte avec elle une enveloppe de 125 millions grâce à un mélange d'actions, d'options et de titres dont elle n'avait pas le droit de se départir avant le croisement de certaines conditions.

« Cela n'était pas l'œuvre de quelques pommes pourries sur quelques semaines », ont écrit au chef de la direction, John Stumpf, cinq sénateurs, dont Elizabeth Warren, ancienne spécialiste du droit commercial à Harvard. La lettre a été transmise jeudi. « Wells Fargo avait un problème systémique, de longue date, créé par des objectifs de vente et des incitatifs imposés par la haute direction. »

Les sénateurs réagissaient ainsi à l'élément déclencheur de toute l'affaire, c'est-à-dire l'annonce, le 8 septembre, d'une entente hors cour entre Wells Fargo et le Consumer Financial Protection Bureau (CFPB). Le CFPB a affirmé que 1,5 million de comptes de dépôt ont été ouverts possiblement sans autorisation, tout comme 565 000 comptes de carte de crédit. Les allégations portent sur la période 2011-2014, pendant laquelle 93 millions de nouveaux comptes ont été ouverts.

La banque, qui a diffusé un communiqué le

VOIR PAGE C 2 : BANQUE

# ÉCONOMIE

## RELATIONS DE TRAVAIL

# Cinq jours de grève en banque de plus dans sept hôtels

LIA LÉVESQUE

Sept hôtels de Montréal et de Québec dont les travailleurs sont syndiqués à la CSN viennent de se donner un autre mandat de grève, cette fois de cinq jours.

Les hôtels visés sont, dans la région de Montréal, le Bonaventure, l'Hôtel des gouverneurs Place Dupuis et le Holiday Inn Laval. Dans la région de Québec, les établissements

visés sont le Delta Québec, le Hilton Québec, de même que les hôtels Pur et Classique.

Deux assemblées générales étaient tenues vendredi à Montréal et à Québec, réunissant les syndicats de tous ces hôtels. Les pourcentages d'appui au mandat de grève de cinq jours varient de 81 à 100%, a fait savoir la Fédération du commerce de la CSN. Les votes ont été tenus au scrutin secret.

Ce mandat de cinq jours fait

suite à un précédent mandat de trois journées de grève qui avait été différé exercé selon l'établissement. Les syndicats de plusieurs hôtels avaient débrayé en même temps et manifesté en organisant une fiesta mexicaine, le 9 septembre dernier.

Depuis le début de cette négociation coordonnée, trois ententes de principe ont été conclues, soit au Ritz-Carlton et au Marriott Château Cham-

plain, tous deux situés au centre-ville de Montréal, de même qu'au Hilton de Laval.

Comme il s'agit d'une négociation coordonnée, les syndicats qui en font partie se consultent et cherchent à obtenir le même règlement dans tous les établissements. Cette négociation coordonnée touche 25 hôtels dans lesquels les conventions collectives venaient à échéance en 2016. Tous n'ont pas encore de man-

dat de grève, parce qu'ils n'en ont pas nécessairement acquis le droit légal, vu l'échéance de la convention collective. Les ententes obtenues à ce jour accordent des augmentations de salaire de 3, puis 3, 3 et 4% pour la quatrième année du contrat de travail. De même, des améliorations ont été obtenues au chapitre des indemnités de vacances et des compensations lors de pertes d'emplois pour cause de changement technologique ou

de fermeture de département, a rapporté la Fédération du commerce de la CSN.

Les augmentations de salaire obtenues dépassent celles qui ont été décrochées dans bien d'autres secteurs d'activité économique. La Fédération du commerce les justifie par la bonne saison touristique qui a été connue dans l'ensemble du Québec.

La Presse canadienne

# Les ventes des manufacturiers ont moins avancé que prévu en juillet

Ottawa — Les ventes des fabricants canadiens ont été inférieures aux attentes en juillet et n'ont progressé que de 0,1% à 50,7 milliards, a indiqué vendredi Statistique Canada.

Les économistes visaient plutôt un gain de 1%, d'après les prévisions recueillies par Thomson Reuters. Exprimées en dollars constants, les ventes ont augmenté de 0,6% en juillet, ce qui signifie que

de plus importants volumes de biens ont été vendus.

Selon l'économiste Dina Ignjatovic, de la Banque TD, le rebond du secteur manufacturier ces deux derniers mois est bienvenu, mais les ventes devront faire encore plus pour récupérer tout le terrain perdu plus tôt cette année. Les volumes sont actuellement inférieurs de deux pour cent à ceux de janvier. «La reprise du secteur manufacturier en juin

et en juillet offre un bon point de départ pour le troisième trimestre», a écrit Mme Ignjatovic dans un rapport. «Nous nous attendons à ce que les volumes de fabrication restent solides dans les mois à venir, ce qui devrait soutenir la croissance économique dans son ensemble pour la deuxième moitié de l'année et en 2017.»

L'économie canadienne s'est repliée au deuxième trimestre, essentiellement en raison des

incendies de forêt qui ont ravagé une partie de Fort McMurray, en Alberta. Les flammes ont forcé une interruption temporaire de la production dans le secteur des sables bitumineux. Les exportations du pays ont aussi été plus faibles que prévu.

Malgré tout, des économistes s'attendent à ce que l'économie rebondisse au troisième trimestre. «Nous continuons à nous attendre, de façon

générale comme la Banque du Canada, à ce que l'activité sous-jacente se raffermisse modestement dans la deuxième moitié de l'année, avec un assouplissement des exportations de produits non énergétiques et des difficultés du secteur du pétrole et du gaz naturel», a écrit dans un rapport Nathan Janzen, économiste principal à la Banque Royale.

Les ventes des fabricants ont progressé dans neuf des

21 industries étudiées par Statistique Canada, représentant environ 54% du secteur manufacturier. Les ventes des fabricants ont avancé dans cinq provinces en juillet. Le gain le plus important en dollars a été observé au Québec, où les ventes ont gagné 0,9% à 11,9 milliards. En Colombie-Britannique, les ventes ont pris 2,2% à 3,8 milliards.

La Presse canadienne

## MARCHÉS BOURSISERS

<b>TORONTO</b> S&P TSX <b>14 450,69</b> ▼ -52,98 -0,4%	<b>New York</b> S&P 500 <b>2139,16</b> ▼ -8,10 -0,4%	<b>PÉTROLE</b> <b>43,03</b> -0,88 \$US -2,0%
	<b>NASDAQ</b> <b>5244,57</b> ▼ -5,12 -0,1%	<b>OR</b> <b>1310,20</b> -7,80 \$US -0,6%
<b>DOW JONES</b> <b>18 123,80</b> ▼ -88,68 -0,5%	<b>DOLLAR CANADIEN</b> <b>75,68</b> -0,31 \$US -0,4%	<b>1\$US = 1,3214</b> <b>67,85</b> <b>+0,27 EURO</b> <b>1 EURO = 1,4739</b>

Titre	Symbole	Fermature	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)
<b>LES INDICES DE LA BOURSE DE TORONTO</b>					
S&P TSX	SPTT	14450,69	-52,98	-0,37	462318
S&P TX20	TX20	628,44	-6,01	-0,95	279400
S&P TX60	TX60	843,08	-2,32	-0,27	199222
S&P TX60 Cap.	TX6C	932,28	-2,56	-0,27	199222
Cons. de base	TTCS	529,59	-3,64	-0,68	8519
Cons. discrét.	TTCD	173,11	0,09	0,05	20978
Énergie	TTEN	187,88	-0,88	-0,47	92874
Finance	TTFS	251,38	-1,37	-0,54	52436
Aurifère	TTGD	234,35	-2,91	-1,23	203081
Santé	TTHC	81,58	-1,30	-1,57	15940
Tech. de l'info	TTTK	55,03	-0,19	-0,34	10582
Industrie	TTIN	190,03	-0,71	-0,37	24130
Matériaux	TTMT	244,24	-1,70	-0,69	178966
Immobilier	TTRE	286,79	0,06	0,02	22044
Télécoms	TTTS	152,02	-1,38	-0,90	7069
Sev. collect.	TTUT	236,26	0,50	0,21	12714
Métaux/minerais	TTMN	670,38	0,00	0,00	0
<b>TSX CROISSANCE</b>					
TSX Venture	JX	799,24	-3,38	-0,42	61146
<b>ENTREPRISES DE CONSUMMATION DISCRÉTIONNAIRE</b>					
Alim. Couche-Tard	ATD.B	64,29	-0,65	-1,00	1461
Canadian-Tire	CTC.A	131,99	0,25	0,19	339
Cogeco	CCA	63,01	0,09	0,14	58
Corus	CJR.B	12,10	0,16	1,34	1235
Groupe TVA	TVA.B	3,99	0,04	1,01	0
Jean Coutu	PJC.A	19,41	0,12	0,62	474
Loblav	L	68,47	-0,59	-0,85	1810
Magna	MG	52,40	-0,07	-0,13	2510
Metro	MRU	43,15	-0,04	-0,09	903
Quebecor	QBR.B	39,60	-0,22	-0,55	276
Uni Select	UNS	30,25	-0,65	-2,10	405
Saputo	SAP	44,53	-0,11	-0,25	905
Shaw	SJR.B	25,86	-0,23	-0,88	1983
Dollarama	DOL	99,94	-0,79	-0,78	931
Restaurant Brands	QSR	59,38	0,24	0,41	884
Transat A.T.	TRZ	6,60	0,07	1,07	31
Yellow Media	Y	20,82	0,37	1,81	31
<b>ÉNERGIE</b>					
Cameco	CCO	11,59	-0,05	-0,43	2268
Canadian Natural	CNQ	38,58	0,17	0,44	4363
Hydro One	H	25,76	0,14	0,55	528
Enbridge	ENB	58,44	0,64	1,11	3913
EnCana	ECA	12,88	0,04	0,31	8595
Enbridge	ERF	7,89	0,00	0,00	2327
Pengrowth Energy	PGF	1,90	0,01	0,53	1969
Pétrolière Impériale	IMO	39,50	0,11	0,28	1291
Suncor Energy	SU	34,25	-0,20	-0,58	6233
Enbridge	CVE	17,89	-0,06	-0,33	3894
TransCanada	TRP	61,85	0,36	0,59	3419
Valener	VNR	21,42	-0,01	-0,05	45
<b>FINANCIÈRES</b>					
B. CIBC	CM	100,86	-0,88	-0,86	2706
B. de Montréal	BMO	85,21	-0,42	-0,49	2180
B. Laurentienne	LB	48,11	-0,36	-0,74	139
B. Nationale	NA	47,13	-0,18	-0,38	1893
B. Royale	RY	80,76	-0,60	-0,74	5653
B. Scotia	BNS	69,90	-0,16	-0,23	4076
B. TD	TD	57,18	-0,37	-0,64	7597
Brookfield Asset	BAM.A	43,39	-0,15	-0,34	2716
Cominar Real	CUF.UN	15,50	0,02	0,13	1227
Corp. Fin. Power	PWF	30,35	-0,04	-0,13	564
Fin. Manuvie	MFC	18,03	-0,14	-0,77	10780
Fin. Sun Life	SLF	41,50	-0,01	-0,02	2350
Great-West Lifeco	GWG	32,33	0,10	0,31	1315
Industrielle All.	IAG	46,76	-0,84	-1,76	397
Power Corporation	POW	27,39	-0,03	-0,11	1293
TMX	X	57,00	-0,14	-0,25	346
<b>INDUSTRIELLES</b>					
Air Canada	AC	9,23	0,03	0,33	831
Bombardier	BBD.B	1,84	-0,05	-2,65	10629
CAE	CAE	18,23	0,01	0,05	489
Canadien Pacifique	CP	194,83	-0,23	-0,12	667
Chemin de fer CN	CNR	83,17	0,71	0,86	3668
SNC-Lavalin	SNC	53,58	-0,92	-1,69	720
Transcontinental	TCL.A	18,34	0,26	1,44	269
TransForce	TFI	26,76	0,49	1,87	551
<b>ENTREPRISES DE MATÉRIAU</b>					
Agrium	AGU	118,45	0,53	0,45	890
Barrick Gold	ABX	22,88	-0,36	-1,55	7192
Goldcorp	G	20,55	-0,26	-1,25	5882
Kinross Gold	K	5,37	0,07	-1,29	8659
Mines Agnico-Eagle	AEM	67,99	0,03	0,04	1115
Potash	POT	21,11	0,03	0,14	4803
Teck Resources	TCK.B	24,11	0,13	0,54	5911

Titre	Symbole	Fermature	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)
<b>SERVICES PUBLICS</b>					
Fortis	FTS	41,57	0,32	0,78	1603
TransAlta	TA	6,02	0,01	0,17	1130
<b>TECHNOLOGIE</b>					
BlackBerry	BB	9,54	0,01	0,10	3088
CGI	GIB.A	61,39	-0,25	-0,41	995
<b>TÉLÉCOMMUNICATIONS</b>					
BCE	BCE	60,01	-0,47	-0,78	2758
Manitoba Telecom	MBT	37,53	-0,20	-0,53	201
Rogers	RCL.B	54,90	-1,09	-1,95	2190
Telus	T	42,03	-0,10	-0,24	1920
<b>FONDS NÉGOCIÉS EN BOURSE</b>					
iShares DEX	XBB	32,02	0,01	0,03	34
iShares MSCI	XEM	27,20	-0,09	-0,33	9
iShares MSCI EMU	EZU	33,12	0,00	0,00	0
iShares S&P 500	XSP	24,55	-0,09	-0,37	193
iShares S&P/TSX	XIC	22,82	-0,10	-0,44	80
<b>LES PLUS ACTIFS DE LA BOURSE DE TORONTO</b>					
CENTERRA GOLD INC	CG	7,39	0,25	3,50	12251
ASANKO GOLD INC	AKG	5,34	-0,20	-3,61	11536
SEMAFO	SMF	5,47	-0,44	-7,45	11029
MANULIFE FINANCIAL	MFC	18,03	-0,14	-0,77	10780
GUYANA GOLDFIELDS	GUY	8,74	-0,14	-1,58	10309
BIRCHCLIFF ENERGY	BIR	8,47	-0,23	-2,64	10177
KLONDEX MINES LTD	KDX	7,26	0,16	2,25	9363
YAMANA RES INC	YRI	5,77	-0,17	-2,86	9164
KINROSS GOLD CORP	K	5,37	-0,07	-1,29	8659
ENCANA CORP	ECA	12,88	0,04	0,31	8595
<b>LES GAGNANTS EN %</b>					
NORTHVIEW	NVU.UN	21,00	0,91	4,53	630
ELDORADO GOLD CORP	ELD	5,25	0,20	3,96	8419
SAVARIA CORP	SIS	10,45	0,38	3,77	174
CENTERRA GOLD INC	CG	7,39	0,25	3,50	12251
TRILOGY ENERGY	TET	6,72	0,21	3,23	207
KELT EXPLORATIONS	KEL	5,51	0,17	3,18	2692
HB NYMEX CL BEAR	HOD	14,28	0,42	3,03	1299
FINNING INTL LTD	FTT	23,96	0,66	2,83	560
JUST ENERGY GROUP	JE	6,82	0,18	2,71	982
EXTENDICARE REALTY	WTE	21,72	0,56	2,65	463
<b>LES PERDANTS EN %</b>					
CONCORDIA INTL	CXR	7,12	-1,63	-18,63	5282
SEMAFO	SMF	5,47	-0,44	-7,45	11029
AMALCO CL A	AGI	10,40	-0,66	-5,97	2734
TORX GOLD	TXG	28,43	-1,79	-5,92	2453
SANDSTORM GOLD LTD	SSL	7,15	-0,41	-5,42	7612
OSISKO GOLD	OR	14,60	-0,81	-5,26	3542
BMO JUNIOR GOLD	ZJG	10,16	-0,53	-4,96	123
TRICON CAPITAL	TCN	8,86	-0,37	-4,01	1294
DHX MEDIA LTD	DHX.B	7,47	-0,29	-3,74	768
PRETIUM RESOURCES	PVG	13,40	-0,51	-3,67	2705
<b>LES GAGNANTS EN \$</b>					
THOMSON REUTERS	TRI	54,79	1,05	1,95	4537
NORTHVIEW	NVU.UN	21,00	0,91	4,53	630
CANADIAN NATIONAL	CNR	83,17	0,71	0,86	3668
FINNING INTL LTD	FTT	23,96	0,66	2,83	560
ENBRIDGE INC	ENB	58,44	0,64	1,11	3913
BROOKFIELD	BEP.UN	38,78	0,63	1,65	703
ENBRIDGE INCOME	ENF	33,00	0,60	1,85	2389
EXTENDICARE REALTY	WTE	21,72	0,56	2,65	463
AGRIUM INC	AGU	118,45	0,53	0,45	890
ENDEAVOUR MINING	EDV	23,96	0,52	2,22	3502
<b>LES PERDANTS EN \$</b>					
WASTE CONNECTIONS	WCN	97,81	-3,16	-3,13	1533
ONEX CORP	OCX	79,20	-2,45	-3,00	306
TORX GOLD	TXG	28,43	-1,79	-5,92	2453
CONSTELLATION	CSU	561,78	-1,74	-0,31	188
CONCORDIA INTL	CXR	7,12	-1,63	-18,63	5282
ROGERS	RCL.B	54,90	-1,09	-1,95	2190
ENHOURSE SYSTEMS	ESL	4			

# ÉCONOMIE

DIESELGATE

## Un an plus tard, Volkswagen continue à payer le prix de sa fourberie

La facture totale pour le groupe allemand pourrait s'élever à 35 milliards d'euros

ESTELLE PEARD  
à Francfort

Il y a près d'un an, la duperie de Volkswagen sur des millions de véhicules diesel éclatait au grand jour, plongeant le mastodonte allemand dans la plus grave crise de son histoire.

Depuis septembre 2015, les rebondissements sont multiples. Nouvelle illustration vendredi. À deux jours de la date anniversaire du «dieselgate», l'État régional allemand de Hesse et celui du Bade-Wurtemberg ont annoncé porter plainte contre Volkswagen, comme l'a déjà fait la Bavière. Ils reprochent au groupe d'avoir manqué à ses obligations de publication d'informations.

Pour le même motif, le plus grand gestionnaire d'actifs au monde, l'américain Blackrock, a décidé de se joindre à d'autres investisseurs pour poursuivre en justice Volkswagen. Dans une déclaration obtenue par l'AFP, Blackrock l'accuse de «manquements dans la divulgation aux investisseurs de l'utilisation de "dispositifs truqués" pour manipuler les tests d'émissions» polluantes.

Les plaignants réclament deux milliards d'euros de dédommagement, selon la presse. La plainte, qui rassemble environ 160 investisseurs, a été déposée vendredi, a confirmé à l'AFP un porte-parole du Tribunal de Brunswick, sans vouloir chiffrer son montant.

Champion européen de l'automobile avec ses douze marques (Volkswagen, Audi, Porsche, Seat, etc.), ses 200 milliards de chiffre d'affaires annuel et ses quelque 600 000 employés dans le monde, Volkswagen jouissait d'une solide réputation. C'était avant les révélations des autorités américaines, le 18 septembre 2015. Le 22 septembre, le constructeur admet avoir installé sur 11 millions de véhicules diesel dans le monde un logiciel destiné à tromper les tests d'homologation en réduisant temporairement les émissions polluantes. Le patron de Volkswagen Martin Winterkorn démissionne, en jurant n'avoir jamais rien su, laissant sa place à Matthias Müller, alors patron de la marque Porsche.

Le «dieselgate» génère une avalanche de demandes de dédommagement des autorités, clients et investisseurs. Pour y faire face, Volkswagen met de côté 18 milliards d'euros, dont plus de 16 milliards en 2015, ce qui lui vaut sa première perte annuelle en plus de vingt ans. À la Bourse de Francfort, l'action affiche toujours une chute de 25% par rapport à son niveau d'avant-crise. Les ventes mondiales du groupe ne se sont pas effondrées, mais Volkswagen a perdu du terrain face à ses concurrents.

«Le scandale est loin d'être fini pour Volkswagen», observe



JUNG YEON-JE AGENCE FRANCE-PRESSE

Ferdinand Dudenhöffer, directeur du Centre de recherche automobile CAR. Australie, Espagne, France, Italie, Corée du Sud... La liste des pays où Volkswagen fait l'objet de litiges juridiques est longue.

Aux États-Unis, l'allemand a accepté de verser environ 15 milliards de dollars, ce qui lui permettra notamment d'indemniser généreusement les propriétaires de 480 000 voitures. Mais il fait encore l'objet d'une enquête pénale et n'a pas apporté de solution pour tous les véhicules truqués. En Allemagne, la justice enquête sur les responsabilités de 30 personnes, dont Martin Winterkorn. Déjà près de 400 plaintes d'investisseurs, d'un montant d'environ 4 milliards d'euros, visent Volkswagen dans le pays.

À l'échelle européenne, la grogne monte contre l'inégalité de traitement entre consommateurs américains et européens. Volkswagen refuse d'indemniser ces derniers, se contentant de procéder au rappel de 8,5 millions de véhicules pour une mise aux normes.

La facture totale pour le groupe pourrait être de 25 à 35 milliards d'euros et obliger Volkswagen à remettre au pot.

Le scandale constitue toute-

fois une «chance pour Volkswagen», assure M. Dudenhöffer. Le groupe en a profité pour adopter une nouvelle stratégie, axée sur le développement de l'électrique, des services et de la voiture autonome. La tricherie a aussi eu des effets sur l'industrie tout entière, des investigations montrant que les moteurs diesel d'autres constructeurs émettaient également davantage sur les routes que lors des tests, sans preuve incontestable de l'utilisation d'un logiciel fraudeur.

Selon Stefan Bratzel, spécialiste automobile de l'institut CAM, le scandale a marqué un «tournant pour le diesel» en mettant en lumière les failles existantes dans la réglementation européenne sur les émissions polluantes, qui va être durcie. Les constructeurs devront se soumettre à partir de septembre 2017 à des tests de leurs véhicules en conditions réelles, et plus seulement en laboratoire. Cela va les contraindre à investir massivement dans la dépollution et conduire à une raréfaction des motorisations diesel en Europe, sans doute au profit de l'électrique.

Agence France-Presse



ALEXANDRE SHIELDS LE DEVOIR

FILIÈRE ÉOLIENNE

## Un projet de recherche malgré l'incertitude

Hydro-Québec s'associe à Enercon pour améliorer l'intégration de l'énergie au réseau.

KARL  
RETTINO-PARAZELLI

La mise en veilleuse du développement de nouveaux parcs éoliens au Québec n'empêche pas Hydro-Québec de poursuivre la recherche dans le domaine. Son institut de recherche s'associe à l'entreprise Enercon, qui vient de procéder à d'importantes mises à pied en Gaspésie, pour améliorer l'intégration de l'énergie éolienne au réseau électrique.

L'Institut de recherche d'Hydro-Québec (IREQ) et Enercon ont annoncé vendredi qu'ils mèneront des recherches conjointes pour développer de nouveaux algorithmes et de nouvelles technologies. Le résultat de ces travaux pourrait servir les parcs éoliens actuels ou futurs.

La production d'énergie éolienne est variable d'heure en heure, puisqu'elle est influencée par la vitesse des vents. Les systèmes mis au point par l'IREQ depuis une dizaine d'années, qui seront maintenant perfectionnés avec l'aide d'Enercon, devraient permettre d'atténuer les impacts des fluctuations sur le réseau de distribution de la société d'État.

«Le travail de recherche avec Enercon va nous permettre d'avoir des modèles [de simulation] plus fidèles qui vont faciliter l'étude de l'intégration, précise le chef technologies et ré-

seau intelligent de l'IREQ, Champlain Landry.

«C'est notre premier partenariat de recherche avec Enercon et c'est notre premier partenariat de recherche formel avec un manufacturier d'éoliennes», ajoute le porte-parole d'Hydro-Québec, Marc-Antoine Pouliot.

**Incertain**

Le dévoilement de cette entente de partenariat survient au moment où l'industrie éolienne québécoise se demande ce que l'avenir lui réserve. La Politique énergétique 2030 du gouvernement du Québec vise une augmentation de 25% de la production d'énergie renouvelable, mais elle prévoit en contrepartie qu'aucun nouvel appel d'offres pour des parcs éoliens supplémentaires ne sera lancé tant que les surplus d'électricité d'Hydro-Québec ne diminueront pas à environ 2,5%.

Dans le cadre des consultations relatives au projet de loi 106 sur la politique énergétique, l'Association canadienne de l'énergie éolienne a fait valoir que «le seuil de 2,5% de marge de manœuvre d'Hydro-Québec Distribution ne pourra être le seul déclencheur de nouveaux approvisionnements. À lui seul, il ne peut garantir l'atteinte des objectifs de 2030.»

Eva Lotta Schmidt, qui est chargée du développement des affaires chez Enercon, affirme que l'entreprise sur-

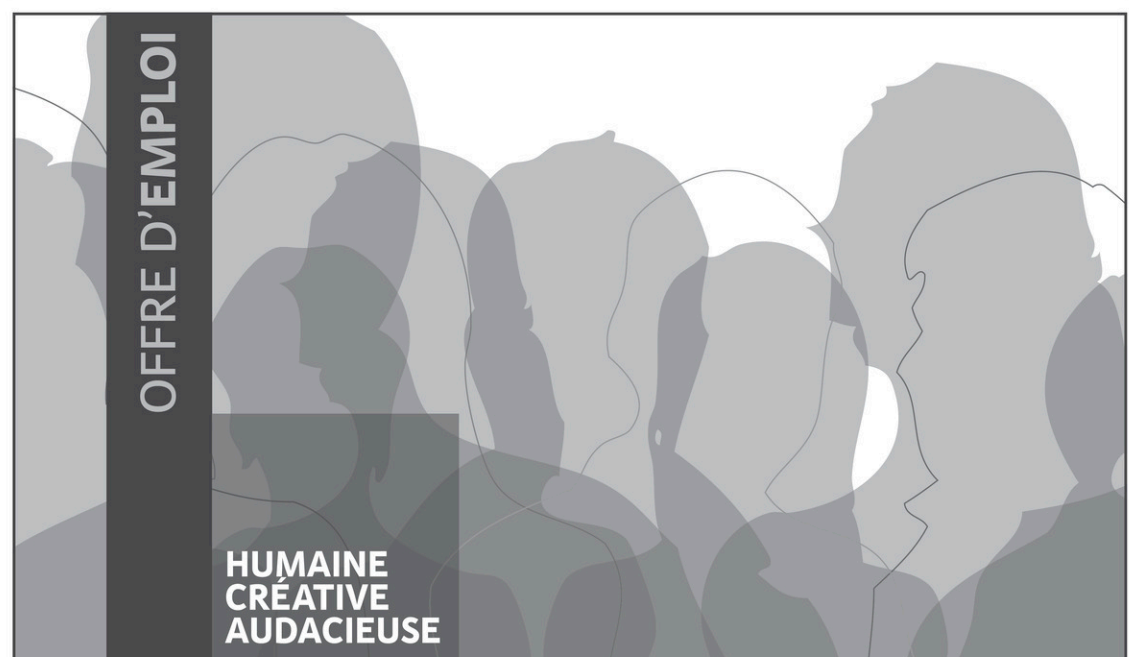
veille elle aussi la mise en œuvre de la nouvelle politique énergétique. Elle assure que l'entente conclue avec l'IREQ ne constitue pas une manière de gagner du temps en ces temps difficiles. «Il faut voir ce projet-là comme un projet parallèle», dit-elle.

L'usine d'Enercon située à Matane, où travaillaient 150 personnes il y a quelques années, ne compte plus que quatre employés à la suite des mises à pied survenues au cours des derniers jours. M<sup>me</sup> Schmidt souligne que la société allemande demeure «solidement implantée» au Québec, notamment avec son siège social nord-américain à Montréal et ses centres de services à travers la province.

Du côté d'Hydro-Québec, on indique que la production d'électricité pour le marché québécois n'est pas la seule avenue envisagée pour le développement de la filière éolienne. La société d'État pourrait tirer profit de l'éolien pour alimenter les réseaux autonomes de son réseau, exporter de l'électricité ou encore commercialiser certaines technologies. «Nous sommes un partenaire de l'industrie éolienne au Québec et le partenariat d'aujourd'hui [avec Enercon] en est un exemple», souligne Marc-Antoine Pouliot.

Le Devoir

## CARRIÈRES ET PROFESSIONS



**PROFESSEUR RÉGULIER EN SCIENCES DE L'ÉDUCATION**

L'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue est à la recherche de **1 professeur régulier en sciences de l'éducation - Formation en milieu de pratique et travail enseignant**

LIEU PRINCIPAL DE TRAVAIL : Rouyn-Noranda

Le concours 2016-42 se termine à 16 h, le 24 octobre 2016



Consultez la description complète du poste à l'adresse : [uqat.ca/emplois](http://uqat.ca/emplois)

**UQAT**  
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC  
EN ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

## L'inflation rebondit légèrement aux États-Unis

Washington — L'inflation aux États-Unis a légèrement rebondi en août.

Selon les chiffres du ministère du Travail publiés vendredi, l'indice des prix à la consommation a augmenté de 0,2% en données corrigées des variations saisonnières après avoir stagné en juillet. Les analystes s'attendaient à +0,1%. Sans les prix volatils de l'énergie et de l'alimentation, les prix à la consommation ont avancé de 0,3%, le rythme le plus rapide depuis février, alors que les analystes tablaient sur +0,2%.

Sur un an l'inflation, qui s'était repliée en juillet, est remontée à 1,1% tandis que l'inflation sous-jacente, sans les prix de l'énergie et de l'alimentation, est revenue à 2,3%, son niveau de juin.

La performance de l'indice devrait rassurer la Réserve fédérale (Fed) sur le fait que l'inflation est sur la voie de sa cible de 2%, un niveau qu'elle estime sain pour l'économie. Elle ne devrait toutefois pas être suffisante pour persuader la banque centrale d'agir sur les taux d'intérêt dès sa réunion monétaire la semaine pro-

chaine, estiment la plupart des économistes.

L'autre baromètre de l'inflation, l'indice PCE basé sur les dépenses de consommation que la Fed considère comme plus significatif, n'était qu'à 0,8% en juillet en glissement annuel. Autre donnée qui pourrait inviter le Comité monétaire à prolonger sa patience : l'évolution du salaire horaire réel est reparti dans le rouge, baissant de 0,1% après une hausse de 0,4% en juillet.

Agence France-Presse

## ÉCONOMIE

## FONDS

SUIITE DE LA PAGE C 1

donner un coup de pouce alors que le besoin est criant», prend-il soin de rappeler. Le tout est complété par l'enveloppe de 500 millions ayant pour objectif de pérenniser la propriété québécoise de nos fleurons. «On sait combien la question du maintien des sièges sociaux au Québec est sensible. Cette enveloppe ne réglera pas tout, mais nous voulions envoyer un signal.»

## Actionnariat rajeuni

Gaétan Morin veut que les actionnaires retiennent, ce samedi, qu'ils font une différence pour le Québec. Que les exemples sont nombreux démontrant que leur épargne sert au développement économique, au maintien et à la création d'emplois ici. Il s'adressera également aux jeunes, notamment aux 35-40 ans, de plus en plus nombreux dans l'actionnariat du Fonds de solidarité, dont l'objectif premier n'est pas nécessairement la constitution d'un patrimoine retraite — «Aussi, ils peuvent toujours RAR-Per» — mais bien que leur capital serve à quelque chose. Au passage, il se dit plutôt fier du rajeunissement de l'actionnariat. Le Fonds compte quelque 618 000 actionnaires, soit 30 000 de plus cette année, 52% de ces nouveaux venus ont moins de 40 ans, 13% ont moins de 25 ans. «Nous avons aussi une mission de stimuler l'épargne», souligne-t-il.

Et ce, sans que cet investissement «à conscience sociale» ne vienne compromettre le rendement. Le Fonds de solidarité a terminé son exercice financier clos le 31 mai dernier avec un bénéfice net de 498 millions et un rendement annuel à l'actionnaire de 4,4%, dans un environnement de fortes turbulences sur les marchés financiers, avec un fonds équilibré de référence ayant affiché un rendement négatif de 0,8% dans l'inter-

valle. Sans tenir compte du crédit d'impôt, le rendement annuel composé à l'actionnaire atteint 7,5% sur trois ans, 6% sur cinq ans et 3,9% sur dix ans, selon les chiffres de l'institution. «Nous battons le fonds équilibré de référence sur un an, trois ans, cinq ans et dix ans», ajoute-t-il.

A l'instar des autres grands gestionnaires de fonds, l'institution est confrontée à un univers de faibles rendements appelés à persister, a encore prévenu cette semaine la Banque du Canada. «Nous nous ajustons. À titre d'exemple, nous avons déplacé un milliard du côté du placement vers celui de l'investissement. Nos 400 millions dans les infrastructures nous font miroiter un profil obligataire, mais avec un rendement supérieur. Nos 500 millions auprès des fleurons québécois peuvent également s'inspirer de ces études démontrant que les entreprises à propriété québécoise sont plus performantes en Bourse que leur indice de référence.»

Quant à l'autre volet de la mission du Fonds, soit appuyer le développement économique du Québec, «nous sommes plus que jamais pertinents». Gaétan Morin pointe en direction de ces projections de croissance faisant ressortir une progression du PIB québécois de l'ordre de 1,2 à 1,4%. S'y ajoutent l'importance de la présence de capitaux patients et la dynamique de la pérennisation des sièges sociaux. Celle également de la relève, qui peut représenter jusqu'à 40% des dossiers des fonds régionaux, du rapatriement, le cas échéant, d'entreprises québécoises passées en des mains étrangères et du réinvestissement dans les entreprises afin de les accompagner dans leur développement, même à l'international. «Appuyer des gagnants à l'échelle mondiale, dégager des conquérants», ajoute-t-il. «Nous avons 34 ans d'expertise dans ces domaines», lance-t-il fièrement.

Le Devoir



DANIEL ROLAND AGENCE FRANCE-PRESSE

## SUBPRIMES

## Le titre de Deutsche Bank malmené

L'amende que la banque devra payer sera moins élevée que les 14 milliards \$US annoncés, selon plusieurs

PAULINE HOUÉDE

à Francfort

Deutsche Bank a subi un nouveau coup dur après l'annonce d'une amende record de 14 milliards de dollars aux États-Unis pour solder un ancien litige lié aux subprimes, même si la première banque allemande devrait au final payer moins.

Signe de l'inquiétude des marchés, la Bourse de Francfort a vivement réagi vendredi à la nouvelle: le titre du géant de la finance a dévissé sur la séance de 8,5% à 11,99 euros.

Deutsche Bank, impliquée dans près de 8000 litiges judiciaires dans le monde, a déjà écopé d'une amende de 2,5 milliards de dollars pour manipulations du taux interbancaire Libor aux États-Unis. Si elle était confirmée, cette amende de 14 milliards serait la plus importante jamais infligée à une banque étrangère aux États-Unis. Le français BNP Paribas détient actuellement la palme, avec 8,9 milliards, écopés en 2014 pour avoir violé des embargos américains.

De nombreux analystes ne croient pas toutefois que Deutsche Bank devra déboursier une telle somme. L'amende ne s'élèvera «probablement pas à 14 milliards de dollars, si l'on compare avec les autres banques également actives dans ces activités. On table plutôt sur 5 milliards de dollars», com-

8,9 milliards

C'est le montant de l'amende record qui avait été imposée à la banque BNP-Paribas en 2014 pour avoir violé les embargos américains.

ment l'analyste Robert Halver, chez Baaderbank. «Mais c'est sûr, 5 milliards de dollars font naturellement mal», ajoute-t-il.

La banque a déjà fait savoir dans un communiqué qu'elle n'avait «pas l'intention de solliciter ces potentielles requêtes civiles au montant proche du chiffre cité». Le département de la Justice américain l'a invité à soumettre une contre-offre, a précisé Deutsche Bank, soulignant que les négociations «viennent seulement de commencer». Le gouvernement allemand a dit s'attendre à un compromis, partant «du principe que cette procédure aboutira sur la base d'une égalité de traitement à un résultat juste», a déclaré le porte-parole du ministère allemand des Finances, Friederike von Tiesenhausen, lors d'un point presse régulier à Berlin.

La banque d'affaires américaine Goldman Sachs avait trouvé un accord mi-avril sur une amende de 5,06 milliards de dollars également pour un litige lié aux subprimes.

Deutsche Bank est accusée,

comme d'autres grandes banques, d'avoir vendu à des investisseurs avant l'éclatement de la crise financière de 2007-2008 des prêts hypothécaires résidentiels (RMBS), qui sont des crédits immobiliers convertis en produits financiers, tout en sachant qu'ils étaient toxiques. Baptisée titrisation, cette tactique, utilisée abondamment par les grandes banques pour convertir des portefeuilles de prêts en titres financiers qu'elles cèdent ensuite sur les marchés, est jugée responsable des pertes abyssales subies en 2008 par de nombreux investisseurs, dont ceux ayant acheté les titres adossés aux fameuses subprimes.

Deutsche Bank a mis de côté 5,5 milliards d'euros (6,2 milliards de dollars) au 30 juin pour résoudre des litiges en cours, selon des documents boursiers. Elle espérait, selon des sources proches, écopé d'une amende comprise entre 2 et 3 milliards dans le dossier des RMBS. «Une amende supérieure aux provisions existantes renforce-

rait les chances d'une augmentation de capital», ce qui entamerait encore un peu plus la santé financière de la banque, prévient Christian Koch, expert chez DZ Bank.

Pour l'heure, l'agence de notation Standard and Poor's a estimé que la note BBB+ attribuée à Deutsche Bank n'était pas affectée par ces négociations aux États-Unis.

La banque allemande a annoncé vouloir solder les principaux litiges d'ici la fin de l'année, dont ce dossier sur les crédits immobiliers. Outre l'amende de 2,5 milliards de dollars, Deutsche Bank a également soldé un différend avec le régulateur des services financiers de New York (DFS) et la Réserve fédérale (Fed) qui l'accusaient de violations d'embargos américains contre la Syrie et l'Iran. Le groupe n'en aura pas pour autant terminé avec les autorités américaines puisque le DFS enquête sur des soupçons de blanchiment d'argent supposé au sein de sa filiale russe.

Fragilisée par des scandales à répétitions qui plombent ses comptes via des milliards de provisions et un environnement difficile de taux bas, la banque mène par ailleurs une lourde restructuration et prévoit de fermer d'ici 2020 quelque 200 filiales en Allemagne et de supprimer près de 9000 postes au niveau mondial.

Agence France-Presse

## Sunwing figure au classement de Profit 500

Groupe de voyage Sunwing est l'une des rares grandes entreprises à se positionner dans la liste des entreprises à forte croissance de Canadian Business. Le voyageur intégré souligné qu'il en est à sa 12<sup>e</sup> présence en autant d'années.

Canadian Business et Profit ont publié leur numéro d'octobre, qui comprend le classement des 500 entreprises canadiennes à plus forte croissance. La progression annuelle moyenne des ventes sur cinq ans est de 686%. Les entreprises du classement ont créé l'équivalent de 30 180 emplois à temps plein sur l'horizon et contribué 13,9 milliards à l'économie canadienne l'an dernier. Aussi, 30% des entreprises du classement ont moins de 10 ans et 71% repo-

sent sur les fonds propres du propriétaire.

Groupe de voyage Sunwing, dont les revenus dépassent les deux milliards et dont les effectifs sont supérieurs à 2000 personnes, se démarque dans une liste largement dominée par des joueurs ayant un chiffre d'affaires de 50 millions ou moins et des effectifs de moins de 100 personnes. Le magazine lui accole un taux de croissance des revenus de 144% sur cinq ans, ce qui lui confère le 352<sup>e</sup> rang. Stephen Hunter, président et directeur général du Groupe de Voyage Sunwing, a rappelé que cette performance dans les trois chiffres a été réalisée dans des conditions de marché difficiles l'an dernier.

Le Devoir

## Air Transat déploie son programme transatlantique 2017

Plus de vols et plus de correspondances meublent le programme transatlantique 2017 d'Air Transat.

La composante aérienne de Transat A.T. a présenté mercredi les paramètres de son programme aérien transatlantique 2017. Elle y propose 27 destinations européennes et une offre de vols de correspondance enrichie. «Air Transat répond aussi à la demande de sa clientèle en optimisant notamment son offre de vols directs vers la France, le Royaume-Uni, l'Italie, la Grèce,

l'Espagne, le Portugal, l'Irlande et la Croatie, tout en maintenant ses vols vers les Pays-Bas, la Suisse, la Belgique et la République tchèque», peut-on lire dans le communiqué.

Le transporteur fait ressortir une croissance de l'offre vers la France, le Royaume-Uni et les destinations méditerranéennes, avec une augmentation de la fréquence des vols sur liaison Montréal-Paris (un vol de plus pour un total de 14 vols directs par semaine) ainsi que sur celle entre Montréal et Marseille (un

vol de plus pour un total de cinq vols directs par semaine). L'Italie, la Grèce, l'Espagne et le Portugal verront aussi une augmentation de la fréquence.

Toronto-Zagreb et Montréal-Prague, verront leur fréquence de vols passer à deux fois par semaine. «Finalement, Air Transat offrira un vol de plus entre Toronto et Dublin pour un total de trois vols par semaine et conserve un vol par semaine au départ de Montréal», ajoute l'entreprise.

L'accent est également mis

sur les vols de correspondance, que Transat exploite depuis maintenant trois ans. Au plus fort de la saison, la carte comprendra des vols quotidiens entre Montréal et Toronto, entre Vancouver et Toronto, quatre vols par semaine entre Calgary et Toronto, et cinq par semaine entre Québec et Montréal. Deux nouveautés: deux vols par semaine entre Vancouver et Montréal et trois entre Ottawa et Montréal.

Le Devoir



**GOLF EN RÉGION**

MONTRÉAL

Golf Île des Soeurs  
MONTRÉAL

Terrain de Pratique  
Parcours de Golf  
Académie

À quelques minutes du centre-ville de Montréal

www.golfdismontreal.com

Pour annoncer dans ce regroupement, contactez Caroline Filion au 514 985-3444 ou cfilion@ledevoir.com



Peu importe les circonstances dans lesquelles vous vous trouvez, peu importe votre situation financière, notre équipe peut vous aider.

DROIT CRIMINEL, PÉNAL ET IMMIGRATION

514 861-0469 | ymavocatsmtl.com

## Polycor rachète deux entreprises américaines

La québécoise Polycor a indiqué vendredi s'être entendue avec deux de ses rivales américaines pour fusionner et ainsi devenir la plus grande productrice de marbre et de granite en Amérique du Nord, et une des plus grandes dans le monde. Polycor a précisé avoir fait l'ac-

quisition de Swenson Granite Works, établie dans le New Hampshire, et de Rock of Ages, du Vermont, pour un montant non dévoilé. Polycor, dont le siège social restera à Québec, verra son chiffre d'affaires annuel dépasser les 150 millions \$US. Polycor, fondée en 1987, comptera ainsi 800 employés répartis dans 30 carrières, 12 usines, sept boutiques et six bureaux au Canada et aux États-Unis.

La Presse canadienne

# LES SPORTS

## COUPE DU MONDE

### Mike Babcock désigne Carey Price comme gardien partant

Toronto — Le Canada se tournera vers Carey Price en vue de la Coupe du monde de hockey.

L'entraîneur-chef d'Équipe Canada, Mike Babcock, a désigné le gardien du Tricolore comme partant pour le premier match du tournoi, samedi, face à la République tchèque.

Il en a fait l'annonce à la suite de l'entraînement de vendredi, au Air Canada Centre, une séance que le nouveau défenseur du Canadien de Montréal Shea Weber a toutefois ratée.

Selon Babcock, il ne s'agissait que d'une journée de traitements pour Weber, qui devrait être prêt samedi.

Il a toujours été présumé que Price allait être le gardien n° 1 du Canada. La seule question qui demeurait au sujet du portier de 29 ans était de savoir s'il allait être prêt après une longue période d'inactivité.

Price a disputé deux rencontres préparatoires complètes après 10 mois sans jouer.

Vendredi dernier, il a paru rouillé dans un revers de 4-2 subi aux mains des Américains, allouant trois buts sur 24 tirs à son premier match depuis novembre dernier, moment où il a subi une sérieuse blessure au genou. Babcock a dit de cette performance qu'elle ne ressemblait pas à celles qu'il offre habituellement, avec raison.

Babcock était cependant satisfait de son deuxième départ, contre la Russie, mercredi, alors qu'il ressemblait davantage au gardien qu'il était en 2015, quand il a gagné le trophée Vézina. Il a stoppé 24 des 26 tirs des Russes dans un gain de 3-2 en prolongation.

Deux gains sur trois

Le Canada a triomphé dans deux de ses trois matchs préparatoires, dominant l'adversaire dans ces trois rencontres.

Les Canadiens ont conservé la rondelle bien plus souvent que leurs adversaires américains ou russes, ne concédant que quelques possessions en territoire défensif. Ils ont obtenu plus de lancers que leurs adversaires: 129-74, dont 99-52 à forces égales. Deux fois, le Canada a dirigé 40 lancers ou plus vers le filet adverse, dont 48 dans le dernier match, contre la Russie.

Malgré ces importants écarts, les matchs préparatoires du Canada ont été très serrés, ce qui devrait indiquer, selon Babcock, l'allure que prendra le tournoi.

Jake Muzzin et Claude Giroux étaient les patineurs en extra lors de l'entraînement de vendredi et seront laissés de côté pour le premier match.

Le Canada tente de remporter une deuxième Coupe du monde consécutive, lui qui l'avait emporté en 2004.

La Presse canadienne



DARREN CALABRESE LA PRESSE CANADIENNE

Frank Dancevic a donné au Canada un premier point en battant le Chilien Christian Garin.

## COUPE DAVIS

### Dancevic donne un premier point au Canada face au Chili

Halifax — Frank Dancevic a offert une avance de 1-0 au Canada dans son duel de barrage de la Coupe Davis contre le Chili, vendredi.

Dancevic, de Niagara Falls, a vaincu Christian Garin 6-3, 6-7 (5), 6-1, 6-4 lors du premier match de simple présenté au Scotiabank Centre. Dancevic occupe le 236<sup>e</sup> rang mondial, tandis que Garin se retrouve au 260<sup>e</sup> échelon.

Le Vancouverois Vasek Pospisil avait rendez-vous avec Nicolas Jarry un peu plus tard dans l'autre duel de simple. Pospisil est la 120<sup>e</sup> raquette mondiale, alors que Jarry pointe au 423<sup>e</sup> rang du classement de l'ATP.

Après avoir gagné la première manche, Dancevic a pris le contrôle du deuxième set 5-3 avant de voir Garin revenir à service égal à 5-5. Puis au bris d'égalité, Dancevic a gaspillé une avance de 5-1, alors que Garin a gagné les six derniers points pour égaliser les chances à une manche de

chaque côté.

Dancevic n'a pas baissé les bras et a dominé la troisième manche, brisant le service de son rival chilien lors des deuxième et quatrième jeux.

L'Ontarien a ensuite obtenu le bris de service clé au neuvième jeu de la quatrième manche, avant de fermer les livres au service après deux heures et 45 minutes.

Pospisil et le Torontois Adil Shamasdin affronteront Jarry et Hans Podlipnik-Castillo lors du match de double, samedi. Dimanche, Pospisil sera opposé à Garin et Dancevic à Jarry lors des simples inversés.

Le Canada est privé de Milos Raonic et Daniel Nestor, tous deux blessés. Denis Shapovalov complète la formation canadienne pour la confrontation.

Le gagnant du duel de barrage obtiendra une place au sein du groupe mondial de 16 équipes en 2017.

### L'Argentine en contrôle, la France dans l'impasse

Par ailleurs, l'Argentine n'est plus qu'à une victoire d'une première participation à la finale de la Coupe Davis depuis 2011, alors qu'elle a pris les commandes de sa demi-finale contre la Grande-Bretagne grâce aux victoires de Juan Martin del Potro et Guido Pella, vendredi.

Dans l'autre demi-finale, la Croatie et la France se sont partagés les honneurs des matchs de simple, alors que Marin Cilic a nivelé les chances après que Richard Gasquet eut offert le premier point à la France.

A Glasgow, del Potro a mis fin à la séquence de 14 victoires consécutives d'Andy Murray en Coupe Davis en l'emportant 6-4, 5-7, 6-7 (5), 6-3, 6-4 en cinq heures et sept minutes. Il s'agit du plus long match des deux hommes en carrière et d'une douce revanche pour del Potro, qui avait perdu contre Murray en

finale des Jeux olympiques de Rio de Janeiro, le mois dernier.

De son côté, Pella a vaincu Kyle Edmund 6-7 (5), 6-4, 6-3, 6-2 et les Argentins auront donc l'occasion de fermer les livres dès samedi, lors du double. Federico Delbonis et Leonardo Mayer devraient alors affronter les frères Murray, Andy et Jamie.

On ne sait pas encore si Andy Murray vaudra jouer après son épuisant duel contre del Potro.

Il a paru à court d'énergie lors de la manche ultime et n'a pu répondre au barrage de puissants coups droits de del Potro.

«Je suis fier de la manière dont je me suis battu, j'ai bien fait, a dit Murray. J'ai tout donné et je ne pouvais en demander plus. Ça s'est joué sur quelques points et c'est comme ça dans le tennis. Ça aurait pu aller d'un côté comme de l'autre.»

La Presse canadienne et Associated Press



CHRIS YOUNG LA PRESSE CANADIENNE

Carey Price fait une pause pendant la séance d'entraînement, à la veille du début du tournoi de la Coupe du monde.

## SOCCER

### L'Impact veut s'imposer devant ses partisans

BILL BEACON

Une salle comble est attendue au Stade Saputo samedi et l'entraîneur Mauro Biello veut montrer aux 20 801 spectateurs que l'Impact de Montréal est toujours une puissance devant ses partisans.

Ça n'a pas été le cas pendant les dernières semaines, alors que l'Impact a un dossier de 0-2-1 à ses trois dernières sorties sur sa pelouse. Cette séquence inclut une gênante défaite de 4-1 contre l'Orlando City SC à son dernier match à domicile, le 27 août dernier.

L'Impact (9-8-11) occupe le cinquième rang au classement de l'Association Est et tentera de se distancer du Revolution de la Nouvelle-Angleterre (8-12-9), samedi. Le Revolution se retrouve du mauvais côté de la ligne rouge en septième position, à cinq points de l'Impact.

«Nous voulons nous racheter à domicile, retrouver notre rythme, notre confiance, et rendre les choses difficiles pour nos adversaires, a déclaré Biello, vendredi. Nous voulons rétablir notre dominance devant nos partisans.»

### L'avantage à l'Impact

Certains facteurs donnent l'avantage à l'Impact à l'approche de son rendez-vous, alors qu'il a un dossier de 3-0-2 à ses cinq derniers matchs face

au Revolution. Le Revolution en sera aussi à son troisième match en huit jours, après une victoire de 3-1 à domicile samedi dernier et un revers de 4-2 contre le FC Dallas en finale de la Coupe des États-Unis, mardi.

Et l'Impact pourra se nourrir d'une victoire de 3-2 face aux Revs en juillet. Kei Kamara avait alors donné les devants 2-0 au Revolution lors des 33 premières minutes de jeu, mais l'Impact était venu de l'arrière grâce à un doublé de Michael Salazar et un but d'Ignacio Piatti sur penalty.

Les récents problèmes de l'Impact sont en partie liés à une offensive qui a marqué seulement sept buts lors des huit dernières rencontres. La dernière fois que l'Impact a inscrit plus d'un but dans un match remonte au 23 juillet, lors d'une victoire de 5-1 contre l'Union de Philadelphie.

Biello croit que son offensive est sur le point d'exploser: «Je pense que nous manquons un peu de chance, a-t-il dit. Même contre Orlando, nous aurions pu marquer cinq buts. Nous avons été capables de marquer tout au long de la saison. Nous connaissons une baisse de régime, mais tant que nous créons des occasions, notre chance va finir par tourner et nous allons retrouver confiance.»

La Presse canadienne

## BASEBALL

### Les Cubs remportent le titre de la section Centrale pour la 1<sup>re</sup> fois en 8 ans

JAY COHEN

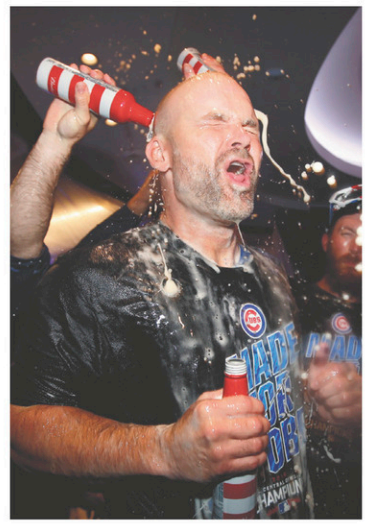
à Chicago

David Ross se dirigeait vers la maison quand les Cubs de Chicago ont remporté le titre dans la Centrale de la Nationale. Il a immédiatement bifurqué vers un bar de l'avenue Sheffield pour y prendre un verre. Lui qui compte se retirer à la fin de la saison voulait absolument célébrer son dernier championnat de section.

Le barman a reconnu le receveur auxiliaire des Cubs et lui a immédiatement servi un Jameson. La fête est commencée à Chicago.

Vendredi, Ross et ses coéquipiers sont retournés pour la première fois au Wrigley Field depuis que les Cardinals de St. Louis ont perdu contre les Giants de San Francisco, tard jeudi soir, procurant aux Cubs un premier titre de section depuis 2008. Les Cubs venaient de bousiller une occasion de rafler ce titre devant leurs partisans en s'inclinant 5-4 devant les Brewers de Milwaukee, mais ils prévoient célébrer après le deuxième match de cette série.

«On aurait aimé mieux célébrer sur le terrain, mais ça ne dérange pas vraiment, a dit



NAM Y. HUH ASSOCIATED PRESS

David Ross célébrant, vendredi

Ross. La clé, c'est d'accéder aux séries. C'était l'un de nos objectifs, un tremplin vers des objectifs encore plus grands. Souhaitons qu'il y ait davantage de célébrations, surtout ici, au Wrigley Field. Nous allons apprécier ce titre et ne soyez pas inquiet: nous allons célébrer [vendredi] soir.»

Les Cubs ont présenté une vidéo de leurs faits saillants de la saison 2016 avant de sauter sur le terrain pour saluer leurs partisans avant la rencontre face aux Brewers.

### Départ canon

Ce titre de section semblait garanti après le début de saison de 25-6 que les Cubs ont connu, répondant largement aux attentes créées pendant le camp d'entraînement. Menés par les candidats au titre de joueur par excellence Kris Bryant et Anthony Rizzo et un excellent personnel de lanceurs, les Cubs détiennent le meilleur dossier du baseball majeur, soit 94-53.

Cela fait maintenant 108 ans que les Cubs n'ont pas gagné la Série mondiale, une disette à laquelle ils souhaitent mettre fin dès cette année. En attendant, ils ne prenaient pas pour acquis ce titre de la section Centrale.

«De remporter votre section, c'est un fait d'armes, a rappelé le gérant, Joe Maddon. C'est toujours un fait saillant. Vous voulez toujours éviter le match pour le quatrième as si vous le pouvez.»

Les Cubs avaient vaincu les Pirates de Pittsburgh dans ce match l'an dernier avant d'éliminer les Cards en série de division. Ils ont ensuite été balayés par les Mets de New York dans la série de championnat de la Nationale.

Ils avaient dû attendre

jusqu'au 25 septembre pour obtenir leur place en séries en 2015. Cette fois, les Cubs sont qualifiés avec deux semaines à faire au calendrier. Ils espèrent toujours obtenir l'avantage du terrain pour les séries de la Nationale, mais d'être qualifiés aussi tôt pourrait permettre à Maddon de reposer certains éléments-clés et de prendre soin de son personnel de lanceurs.

«Nous avons l'occasion de bien planifier tout cela, tranquillement, afin de faire des choix intelligents, a indiqué le gérant. C'est ce que nous cherchons à faire.»

### Réservistes

La plupart des réguliers des Cubs n'étaient pas de la formation du match de vendredi après-midi. Maddon discutera de son plan avec le reste de son personnel d'instructeurs plus en profondeur samedi.

Pour l'instant, les Cubs sont prêts à faire la fête.

«C'est excitant, a admis Ross. De remporter votre section, c'est plutôt cool et c'est un rare exploit. Nous le sentions venir depuis un certain temps, mais c'est bien que ce soit chose faite.»

Associated Press

## LE MONDE

## En Russie, des législatives sous contrôle

Vladimir Poutine n'a rien laissé au hasard pour assurer la victoire de son parti dimanche

ISABELLE MANDRAUD

Entre deux bourrasques de pluie, Dmitri Goudkov, juché sur une petite estrade devant un supermarché du quartier de Stroguino, dans le nord-est de Moscou, tente de secouer l'apathie ambiante. Candidat aux élections législatives russes, dimanche 18 septembre, il possède la particularité d'être, à 36 ans, l'unique député sortant de l'opposition « hors système » qui conteste le parti au pouvoir, Russie unie, et ses traditionnels alliés, communistes ou nationalistes, catalogués dans « l'opposition-système », c'est-à-dire loyale au Kremlin.

« Nous ne combattons pas contre tel ou tel concurrent, mais contre la machine de propagande administrative et tous ceux, démoralisés, qui pensent qu'on ne peut rien changer », soupire M. Goudkov. Depuis l'arrivée au pouvoir, en 2000, de Vladimir Poutine, jamais Russie unie, présidée par le premier ministre Dmitri Medvedev, n'a été détrônée. Dimanche, le scrutin ne devrait pas révolutionner la composition de la future Douma, la Chambre basse du Parlement russe, 7<sup>e</sup> du nom depuis l'effondrement de l'URSS. La dernière, surtout, avant l'élection présidentielle de 2018, qui occupe tous les esprits.

L'enjeu est bien celui-là. « La campagne parlementaire 2016 n'est pas seulement un test pour la présidentielle de 2018, le régime politique russe est à la recherche d'un modèle de gouvernement qui l'aidera à maintenir le statu quo dans un avenir proche », — soulignent les politologues — Andreï Kolesnikov et Boris Makarenko, dans une analyse publiée par le cercle de réflexion Carnegie Russie. Tout converge vers cet horizon et, malgré la crise économique qui frappe le pays depuis deux ans, malgré le niveau de vie qui a régressé, entraînant une baisse de popularité de Russie unie, le Kremlin prépare le terrain.

Sans lever l'hypothèque sur une candidature à sa propre succession, Vladimir Poutine s'est lui-même impliqué dans la campagne. Dans une allocution surprise à la télévision, jeudi 15 septembre, le président russe a appelé ses concitoyens à se rendre aux urnes à l'issue d'une « compétition ouverte et équitable ». « C'est un devoir civique [...] une manifestation de nos sentiments envers notre pays, a-t-il déclaré. Faites votre choix. Votez pour la Russie! »

Le mode de scrutin a été modifié: les 450 futurs députés de la Douma seront élus pour moitié par liste de parti, pour moitié sur liste uninominale, rétablissant une règle qui n'avait plus cours depuis 2003. « Il existe un réel désir de pré-



Le candidat Vitaly Milonov, de Saint-Petersbourg, se présente pour Russie unie, le parti de Vladimir Poutine assuré de remporter les législatives.

OLGA MALTSEVA AGENCE FRANCE-PRESSE

sentier des élections équitables, afin d'aider le régime à renforcer sa légitimité», relève Carnegie. Mais, ajoutent les auteurs de l'étude, tout en rendant le scrutin plus compétitif, les changements ont été introduits « de telle façon qu'ils ne menacent pas la domination de Russie unie ».

## Nouveau visage des élites

Tout est en ordre. Prévue en décembre, les législatives ont été anticipées de trois mois, réduisant ainsi l'écho d'une campagne qui a donc commencé pendant les congés d'été. Les « gènes » ont été écartés. Le dernier institut indépendant de sondages, Levada, a suspendu son activité après avoir été désigné comme « agent de l'étranger » par le ministère de la justice. Golos, le seul organisme russe indépendant de surveillance des élections, qui a décrit cette campagne comme la plus « ennuyeuse », s'était vu affublé, deux ans auparavant, de la même étiquette infamante.

Les figures du pouvoir les plus impopulaires ont quitté

devant de la scène. Vladimir Tchourov, le président de la commission électorale centrale, surnommé « le magicien » lors des manifestations de 2011-2012 qui réclamaient sa démission, a été remplacé. Limogés aussi, le controversé ministre de l'éducation et le délégué présidentiel aux droits de l'enfant, auteur de plusieurs déclarations qui ont fait scandale. Le remplacement des cadres a commencé cet été avec le départ du puissant chef de l'administration présidentielle, Sergueï Ivanov. Serviteur de longue date de Vladimir Poutine, il a cédé la place à l'un de ses adjoints, Anton Vaïno, un diplomate méconnu de 44 ans.

À 47 ans, Piotr Tolstoï, candidat dans une circonscription des faubourgs de Moscou et descendant de l'illustre écrivain Léon Tolstoï, incarne lui aussi le nouveau visage des élites dessiné par le Kremlin. Journaliste, animateur d'une émission sur la première chaîne de télévision, Perviy Kanal, il n'est pas officielle-

ment membre de Russie unie, mais adhère parfaitement au discours dominant. « Tout ce qu'on dit en Occident sur la liberté de parole, ce sont des mensonges, mais inutile d'expliquer cela, c'est trop tard, assène-t-il. Les Russes n'ont plus aucune confiance dans les valeurs européennes, surtout après le soutien de l'Europe au coup d'État en Ukraine. »

## Sans cesse harcelé

Au centre de la capitale, dans la cantine de l'institut des relations internationales qu'il a lui-même fondé, Vladimir Jirinovski s'est glissé derrière le comptoir et sert, au sens propre du terme, la soupe à ses étudiants. « La raison de tous nos maux, c'est le régime d'un seul parti, comme du temps des bolcheviques! », clame le chef du parti ultranationaliste LDPR. À 70 ans, il compte se présenter une 6<sup>e</sup> fois à la présidentielle en 2018. « Record d'Europe, avec — Jean-Marie — Le Pen », précise-t-il.

Guennadi Ziouganov, 72 ans, président du Parti communiste reconstruit sur les cendres de

« Nous ne combattons pas contre tel ou tel concurrent, mais contre la machine de propagande administrative et tous ceux, démoralisés, qui pensent qu'on ne peut rien changer »

Dmitri Goudkov, unique député sortant de l'opposition « hors système » qui conteste le parti au pouvoir

son prédécesseur soviétique, est déjà lui aussi sur la ligne de départ. « Au cours des vingt-cinq dernières années, la Russie est passée de l'une des premières puissances mondiales à la catégorie des pays pauvres, fustige-t-il. En termes de niveau de vie, nos voisins sont le Laos et le Guatemala. » Ces critiques, destinées à canaliser la morosité des Russes, ne sont pas de nature à inquiéter le pouvoir. Ici, personne ne viendra perturber les orateurs, à la différence des candidats des partis « hors système » Parnasse et Iabloko.

Dmitri Goudkov est sans cesse harcelé par des provocateurs qui le suivent comme son ombre. Cette fois encore, à Stroguino, un tract distribué sous son nez pour le compte d'un obscur concurrent qui se présente « contre les cons et les traîtres », l'accuse de « vouloir rendre la Crimée à l'Ukraine » et de « prendre ses instructions aux États-Unis ». Isolé, divisée, affaiblie, cette opposition tente de convaincre, non sans mal, qu'une « alternative est possible ».

Le Monde

Téléphone : 514 985-3322  
Télécopieur : 514 985-3340

## LES PETITES ANNONCES

Courriel :  
petitesannonces@ledevoir.com

160  
APPARTEMENTS ET  
LOGEMENTS À LOUER



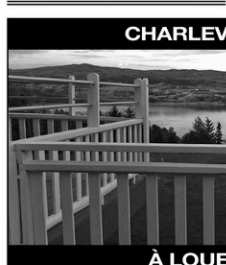
**OUTREMONT**  
445 St-Joseph Ouest,  
près Laurier  
Immeuble béton, ascenseurs  
4 1/2 (petit) 4 1/2 (grand)  
1 450 \$/mois 1 750 \$/mois  
Chauffé, eau chaude et  
électroménagers inclus.  
Garages intérieurs  
125 \$/mois  
**SURINTENDANT**  
514-276-5949

PLATEAU - 4 1/2 - Parc Laurier  
Semi-meublé (CUI), Bois franc.  
Sans animaux. Sans séch.  
915 \$ - gpadmordur@gmail.com  
Fournir toute info utile.

VERDUN - HAUT DE DUPLEX  
Vaste 5 1/2 à 2 minutes du métro  
et Sixi. Belle rue paisible et  
ombragée. Excellent voisinage.  
LIBRE 1er NOVEMBRE  
WWW.BONNEVISITE.CA/687  
514-678-2412

AVIS À TOUTS NOS ANNONCEURS : Veuillez, s'il vous plaît,  
prendre connaissance de votre annonce et nous signaler  
immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée. LE  
DEVOIR ne sera pas responsable des erreurs répétées.  
Merci de votre attention.

165  
PROPRIÉTÉS À LOUER



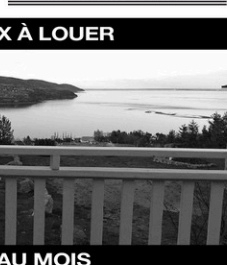
**CHARLEVOIX À LOUER**  
À LOUER AU MOIS  
Maison sur la falaise de Pointe-au-Pic (La Malbaie). Tranquille.  
Entièrement meublé. 3 chambres, tout compris, câble, Wi-Fi. Vue  
panoramique sur le fleuve et les montagnes. Prés de tous les ser-  
vices et attractions. Immense terrain. Non-fumeur. Pas d'animaux.  
Octobre et novembre : 1 575 \$ / mois  
Hiver 2017 : 1 775 \$ / mois  
**438-491-2301**  
**PRELCOURT.GAGNE@GMAIL.COM**

170  
HORS FRONTIÈRES EUROPE  
À LOUER  
À PARIS Petit bijou d'appart  
sur la Butte Montmartre, au coeur  
de Paris. Paisible, ensoleillé,  
ascenseur. 514-489-5855  
appartement-montmartre.com

PARIS VII - XV Champ-de-Mars  
Site exceptionnel - 2 1/2 rénové 08  
Tt équipé, très ensoleillé. Sur jardin  
Sem/mois 514 272-1803

PROVENCE  
Vallée du Rhône  
Maison de village dans le  
quartier médiéval de Nyons.  
2 c.c. 2 s. de b. Toute équipée.  
Terrasse ensoleillée. Internet.  
www.bonnevisite.ca/nyons  
mariehalarie@gmail.com

165  
PROPRIÉTÉS À LOUER



**CHARLEVOIX À LOUER**  
À LOUER AU MOIS  
Maison sur la falaise de Pointe-au-Pic (La Malbaie). Tranquille.  
Entièrement meublé. 3 chambres, tout compris, câble, Wi-Fi. Vue  
panoramique sur le fleuve et les montagnes. Prés de tous les ser-  
vices et attractions. Immense terrain. Non-fumeur. Pas d'animaux.  
Octobre et novembre : 1 575 \$ / mois  
Hiver 2017 : 1 775 \$ / mois  
**438-491-2301**  
**PRELCOURT.GAGNE@GMAIL.COM**

170  
HORS FRONTIÈRES EUROPE  
À LOUER  
À PARIS Petit bijou d'appart  
sur la Butte Montmartre, au coeur  
de Paris. Paisible, ensoleillé,  
ascenseur. 514-489-5855  
appartement-montmartre.com

PARIS VII - XV Champ-de-Mars  
Site exceptionnel - 2 1/2 rénové 08  
Tt équipé, très ensoleillé. Sur jardin  
Sem/mois 514 272-1803

PROVENCE  
Vallée du Rhône  
Maison de village dans le  
quartier médiéval de Nyons.  
2 c.c. 2 s. de b. Toute équipée.  
Terrasse ensoleillée. Internet.  
www.bonnevisite.ca/nyons  
mariehalarie@gmail.com

307  
LIVRES ET DISQUES

"Librairie Bonheur d'Occasion"  
achète à domicile livres de qualité  
en tout genre. 514 514-2142  
1317, ave du Mont-Royal Est

ARTISTE COLLECTIONNEUR  
offre Winkelmann, Voltaire, Du Paz  
(Hist. général. Bretagne), etc.  
514-762-4396

501  
OCCASIONS D'AFFAIRES

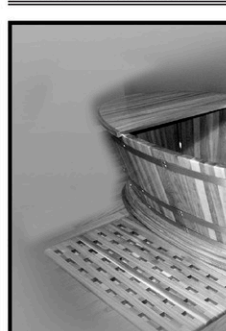
MARCHÉ DENTAIRE  
Attention investisseur : Voici une  
occasion pour transformer 25 000\$  
en 100 000\$ en 9 mois seulement !  
Info : 514.458.5706

515  
INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

Votre PME paie trop cher ses  
télécommunications?  
Me Julien Valois-Francoeur  
514-667-4860

Un don d'espoir  
pour la vie  
1-877-488-4222  
www.ArmeduSaut.ca

564  
DÉCORATION INTÉRIEURE



Pour une publication  
section décès dans  
**LE DEVOIR**

Le Mémorial  
1895, rue Du Havre Montréal Qc H2K 2X4  
Tél: 514 525-1149  
Télex: 514 525-7999 necrologie@lememorial.com  
Par téléphone, télécopieur ou par courriel Dimanche  
à vendredi : 9h à 12h et de 13h à 17h00  
(ouvert à la clientèle ferme le dimanche)  
Samedi : fermé. Heure de service: 19h15.

Le mémorial

564  
DÉCORATION INTÉRIEURE



Pour une publication  
section décès dans  
**LE DEVOIR**

Le Mémorial  
1895, rue Du Havre Montréal Qc H2K 2X4  
Tél: 514 525-1149  
Télex: 514 525-7999 necrologie@lememorial.com  
Par téléphone, télécopieur ou par courriel Dimanche  
à vendredi : 9h à 12h et de 13h à 17h00  
(ouvert à la clientèle ferme le dimanche)  
Samedi : fermé. Heure de service: 19h15.

Le mémorial

564  
DÉCORATION INTÉRIEURE



Pour une publication  
section décès dans  
**LE DEVOIR**

Le Mémorial  
1895, rue Du Havre Montréal Qc H2K 2X4  
Tél: 514 525-1149  
Télex: 514 525-7999 necrologie@lememorial.com  
Par téléphone, télécopieur ou par courriel Dimanche  
à vendredi : 9h à 12h et de 13h à 17h00  
(ouvert à la clientèle ferme le dimanche)  
Samedi : fermé. Heure de service: 19h15.

Le mémorial

## AVIS DE DÉCÈS



**Chabot, Evelyne**  
1936 - 2016

À Montréal, le 18 juillet 2016, est décédée Evelyne  
Chabot. Elle laisse dans le deuil son compagnon René,  
ses enfants Pascale, Geneviève (Michel) et Vincent  
(Kaisa), ses petits-enfants Thomas, Juliette, Jacque et  
Mathilde, ses frères et sœurs, leurs conjoints et leurs  
enfants, ainsi que de nombreux amis.

La famille vous invite à célébrer sa mémoire lors d'une  
rencontre en toute simplicité au complexe funéraire:

**M**  
**Alfred Dallaire | MEMORIA**  
1111, rue Laurier Ouest, Outremont  
**514 277 7778 | memoria.ca**

(service de voitures)  
le samedi 24 septembre 2016 entre 15h et 18h.  
La famille exprime sa profonde reconnaissance à tous  
les membres du personnel du CHUM qui ont soigné et  
accompagné Evelyne.  
Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation du CHUM  
seraient appréciés.

## LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H30 À 17H00  
Pour placer, modifier ou annuler votre annonce,  
téléphonez avant 14 h 30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone: 514-985-3322 Télécopieur: 514-985-3340  
petitesannonces@ledevoir.com  
Conditions de paiement : cartes de crédit



**Daoulas, Henry**  
décédé le 10 juillet 2016

Une messe commémorative sera célébrée le 7 octobre à  
11h30 en l'église Ste-Catherine-de-Sienne, 7070 av.  
Somerled, NDG H4V 1V9. Cette messe sera suivie de la  
disposition des cendres à 14 heures au Cimetière  
Champ d'honneur national, 703 av. Donegani, Pte-  
Claire, H9R 5G6 (autoroute 20, sortie St-Charles).  
Aucune réception n'est prévue après les cérémonies.



# LE MONDE

## Soudan du Sud: la guerre a fait plus d'un million de réfugiés

Nairobi — Le nombre de Sud-Soudanais ayant fui leur pays dévasté par la guerre a désormais dépassé le million, un flot de réfugiés gonflé par de nouveaux combats début juillet dans la capitale Juba, a regretté vendredi le Haut-commissariat aux réfugiés de l'ONU (HCR). En passant ce seuil symbolique, le Soudan du Sud a rejoint un cercle peu enviable comptant dans ses rangs la Syrie, l'Afghanistan ou la Somalie, pays ayant également dépassé le million de réfugiés. L'écrasante majorité du million de réfugiés comptabilisés depuis que le pays a accédé à l'indépendance en 2011 ont fui depuis le début de la guerre civile en décembre 2013, un conflit politico-ethnique ayant fait des dizaines de milliers de morts et marqué par d'innombrables viols et autres atrocités. Quelque 1,6 million de personnes, principalement des femmes et enfants, ont par ailleurs quitté leurs foyers pour se réfugier dans d'autres régions du pays, selon le HCR, alors que les autorités locales empêchent l'ONU et les humanitaires d'accéder à des zones dans le besoin: plus d'un tiers de la population fait face à une insécurité alimentaire « sans précédent », selon l'ONU. Avec plus de 370 000 réfugiés, l'Ouganda, voisin méridional dont la frontière est à quelque 200 km de la capitale Juba, est le pays accueillant le plus grand nombre de Sud-Soudanais.

Agence France-Presse

## Au moins 28 morts dans un attentat au Pakistan

Peshawar — Un kamikaze a déclenché une charge explosive en pleine prière du vendredi dans une mosquée d'une zone tribale du nord-ouest du Pakistan, tuant au moins 28 personnes, a-t-on appris auprès de responsables locaux. L'attentat, revendiqué par une faction des talibans pakistanais, s'est déroulé dans le village de Butmaïna dans le district tribal de Mohmand, une zone frontalière de l'Afghanistan où l'armée combat les talibans. Lorsque le kamikaze a fait exploser sa charge dans la principale pièce de la mosquée, « au moins 28 personnes ont été tuées et 30 autres, blessées », a expliqué à l'AFP un haut responsable des autorités tribales, Naveed Akbar. Quatre enfants de 10 ans ou moins figurent parmi les morts, a-t-il ajouté, précisant qu'un couvre-feu avait été imposé dans cette zone isolée et éloignée. Jamaat-ul-Ahrar (JuA), une faction des talibans pakistanais, a revendiqué cet attentat, comme, a écrit dans un courriel son porte-parole Ehsanullah Ehsan, pour venger la mort de 13 de ses membres tués par une milice d'autodéfense locale en 2009. Les talibans pakistanais s'en prennent régulièrement à des cibles vulnérables, comme les tribunaux, les écoles et les lieux de culte.

Agence France-Presse

## Diane James succède à Nigel Farage à la tête de l'UKIP

Bournemouth — Diane James est devenue vendredi la première femme à prendre la tête du parti anti-immigration UKIP, succédant à Nigel Farage, un des principaux artisans du vote des Britanniques en faveur du Brexit. Cette députée européenne de 56 ans, quasiment inconnue du grand public, a été choisie par les militants de l'UKIP pour prendre les rênes d'un parti dont l'avenir est incertain après le retrait de son chef charismatique. D'emblée, elle a placé la mise en œuvre du Brexit au cœur des enjeux à venir. Dans les 100 prochains jours, « je vais m'assurer que l'UKIP est une machine à gagner » mais, « tant que le document officiel de sortie de l'UE n'est pas signé, nous sommes toujours dans l'Union européenne », a-t-elle averti les militants réunis en congrès à Bournemouth, sur la côte sud de l'Angleterre. Elle a ainsi appelé la première ministre Theresa May à offrir comme « cadeau de Noël à l'UKIP » l'activation de l'article 50 du traité de Lisbonne lançant la procédure de divorce avec l'UE. Diane James a souligné que les prochaines élections législatives de 2020 seraient également « une priorité » pour l'United Kingdom Independence Party, devenu la troisième force politique du pays après avoir obtenu les suffrages de 3,8 millions de Britanniques (soit 12,6%, mais un seul député) en 2015.

Agence France-Presse

## Le Gabon est sous « couvre-feu numérique »

Libreville — « Quinze jours que ça dure ! » L'accès toujours très perturbé à l'Internet exaspère de nombreux Gabonais, dans l'attente fébrile des résultats définitifs de l'élection présidentielle du 27 août qui a plongé le petit pays d'Afrique centrale dans une profonde crise politique. Une coupure totale de cinq jours avait suivi l'annonce de la réélection du président sortant, Ali Bongo Ondimba, d'une très courte avance sur son rival, Jean Ping, qui revendique lui aussi la victoire et a saisi la Cour constitutionnelle. La connexion est désormais partiellement rétablie de 6 h à 18 h, avant d'être coupée de nouveau dès la nuit tombée. En revanche, les réseaux sociaux comme Twitter, Facebook ou WhatsApp restent inaccessibles. « On a réussi à faire pire que le Congo et on nous parle de démocratie... », ironise Raoul, médecin généraliste à Libreville. Pendant la présidentielle de mars, Denis Sassou Nguesso, au pouvoir au Congo-Brazzaville voisin, avait, lui, coupé durant trois jours toutes les communications, téléphone inclus. L'accès restreint à l'actualité ou aux discussions politiques enflammées pèse sur la vie quotidienne des Gabonais, d'ordinaire très connectés, avec environ 60% d'utilisateurs d'Internet dans le pays.

Agence France-Presse

## Des combats ébranlent la trêve en Syrie

### La relation entre Washington et Moscou est de plus en plus tendue

KARAM AL MASRI

à Alep

MAYA GEBEILY

à Beyrouth

La trêve en Syrie a connu vendredi ses plus sérieux accrocs avec des bombardements aériens et des combats violents au moment où s'envenimaient les relations entre les États-Unis et la Russie au sujet de l'aide humanitaire.

Sur le plan diplomatique, une importante réunion du Conseil de sécurité de l'ONU, qui devait se tenir vendredi soir à New York, a été annulée à la dernière minute à la demande des deux parrains de cette trêve.

Elle devait examiner le soutien à cet accord qui vise à favoriser l'émergence d'une solution à un conflit très complexe ayant fait plus de 300 000 morts depuis cinq ans.

### Accrocs à la trêve

La trêve a permis une baisse sensible des violences sur l'ensemble des fronts, mais a été émaillée à son quatrième jour de plusieurs accrocs notables, qui ont fait les premières victimes civiles depuis son entrée en vigueur selon l'Observatoire syrien des droits de l'Homme (OSDH).

Trois personnes, dont deux enfants, ont en effet péri à Khan Cheikhoun, une localité rebelle de la province d'Idlib (nord-ouest), dans des frappes menées par des avions non identifiés, d'après l'OSDH.

Une source militaire a par ailleurs fait état « d'affrontements intenses et de tirs de roquettes » dans la périphérie de Damas, où l'armée syrienne a bloqué une tentative des rebelles d'entrer dans la capitale via le quartier de Jobar.

Ce quartier est aux mains de factions rebelles alliées au groupe djihadiste Front Fateh al-Cham (ex-branche syrienne d'al-Qaïda).

Ces combats, qui se poursuivaient en soirée de façon moins intense, ont tué trois combattants rebelles islamistes et quatre membres des forces du régime, selon l'OSDH.

### Aide humanitaire

Alors qu'une décision était attendue sur la prolongation de la trêve, Moscou et Washington affichaient leurs différences une semaine seulement après avoir conjointement annoncé l'accord.

« Bien que le cessez-le-feu soit un accord bilatéral, seul un des belligérants le respecte véritablement », a déclaré dans un communiqué le général Igor Konachenkov, porte-parole du minist-

ère russe de la Défense, en allusion au régime syrien, allié de Moscou.

Il a toutefois indiqué que son pays était prêt à une prolongation de la trêve de 72 heures.

Le département d'État a aussitôt réagi en faisant savoir que les États-Unis ne coopéreront pas militairement avec la Russie en Syrie, ce que prévoit l'accord de trêve sous certaines conditions, tant que le régime ne permettra pas aux villes assiégées de recevoir de l'aide humanitaire.

Le secrétaire d'État John Kerry, lors d'un contact téléphonique avec son homologue russe Sergueï Lavrov, a condamné « les retards répétés et inacceptables de l'aide humanitaire » destinée aux populations dans le besoin, selon son porte-parole John Kirby.

Selon l'accord russo-américain, Moscou doit faire pression sur son allié Bachar al-Assad tandis que Washington doit œuvrer auprès des rebelles syriens, notamment pour qu'ils prennent leurs distances avec le Front Fateh al-Cham.

Une cessation des hostilités pendant sept jours devra, selon l'accord, permettre la création d'un centre inédit de coordination militaire entre Moscou et Washington pour frapper les groupes djihadistes État islamique et Front Fateh al-Cham.

Agence France-Presse



MANDEL NGAN AGENCE FRANCE-PRESSE

Le candidat républicain en conférence de presse, vendredi, au nouvel hôtel Trump de Washington

## « Obama est né aux États-Unis, point final », concède enfin Trump

IVAN COURONNE

à Washington

Tentant de mettre fin à une invraisemblable controverse, Donald Trump a reconnu vendredi que le président Barack Obama était bien né aux États-Unis, un « point final » qu'il refusait d'apposer depuis des années et qui lui valait des accusations de racisme.

« Le président Barack Obama est né aux États-Unis, point final », a déclaré le candidat républicain à la Maison-Blanche dans une brève déclaration à Washington, alors que la polémique sur cette théorie du complot était revenue à la une jeudi dans une entrevue au Washington Post.

Depuis des années et jusqu'à jeudi soir, le milliardaire refusait absolument de reconnaître le fait, documenté, que Barack Obama est né à Hawaï, d'une mère américaine et d'un père kényan.

Il avait alimenté cette théorie du complot visant à délégitimer son élection en 2008, prenant la tête d'un mouvement dit des « birthers », considéré très largement comme raciste, puisque Barack Obama est le premier président noir des États-Unis.

La Constitution est ambiguë, mais plusieurs estiment qu'elle stipule que le président doit être né sur le territoire.

L'absurdité du débat sur son lieu de naissance n'a pas amusé l'intéressé, alors que l'élection de son successeur aura lieu dans 53 jours. « J'aimerais que l'élection présidentielle porte sur des sujets plus sérieux que celui-ci », a-t-il dit vendredi, consterné, depuis la Maison-Blanche, où il rencontrait des élus pour parler du traité de libre-échange transpacifique.

Toute la presse politique a donc suivi, haletante, une interminable conférence de presse au nouvel hôtel Trump de Washington, où le républicain avait donné rendez-vous pour clarifier sa position.

Les chaînes d'information ont diffusé l'événement en direct, montrant d'anciens militaires défilant au podium pour louer le leadership du candidat, jusqu'à ce que le milliardaire prenne enfin la parole, sans répondre aux questions des journalistes.

### La faute sur Hillary

Mais souhaitant apparemment avoir le dernier mot, il a répété le mensonge que c'était

l'équipe d'Hillary Clinton en 2008 qui avait créé ces rumeurs sur Barack Obama. « Hillary Clinton et sa campagne de 2008 ont commencé la controverse des birthers, j'y ai mis fin », a-t-il dit, une accusation maintes fois ridiculisée.

La candidate démocrate avait vu dans l'entrevue accordée jeudi par Donald Trump au Washington Post l'occasion de raviver ses attaques sur le « racisme » du républicain, qui la rattrape dangereusement dans les sondages.

Il avait dit au quotidien dans cet entretien: « Je répondrai à cette question en temps voulu. Je ne veux pas encore y répondre ».

### Clinton réplique

« Barack Obama est né en Amérique, c'est aussi simple que cela. Donald Trump lui doit, ainsi qu'aux Américains, des excuses », a tonné Hillary Clinton vendredi lors d'un discours devant une organisation de femmes noires à Washington, après avoir déjà dénoncé ses propos dès jeudi soir devant une organisation politique hispanique.

Agence France-Presse

## Six mois pour relancer l'Union européenne

### Réunis en sommet, les 27 veulent redonner la foi aux citoyens

CÉDRIC SIMON

à Bratislava

Les dirigeants européens, réunis vendredi à Bratislava sans le Royaume-Uni, se sont donnés six mois pour donner un nouveau souffle à l'UE, sous l'impulsion d'un couple franco-allemand soucieux d'afficher son unité pour surmonter le Brexit.

Au terme d'une journée dans un château surplombant la capitale slovaque, avec un intermède pour une croisière sur le Danube, les 27 ont accouché d'une « feuille de route », avec des priorités dominées par la protection des frontières extérieures, la lutte contre le terrorisme et la relance de la défense européenne.

« Nous nous sommes engagés à Bratislava à offrir à nos citoyens, dans les mois qui viennent, la vision d'une UE attrayante, dans laquelle ils puissent avoir confiance et qu'ils pourront soutenir », est-il écrit dans la « déclaration de Bratislava », qui a ponctué ce sommet organisé hors de Bruxelles. « Bratislava est le début d'un processus », précise la déclaration, qui se poursuivra notamment par un prochain sommet informel début 2017 à Malte, pour aboutir en Italie en 2017, à l'occasion des célébrations à Rome du 60<sup>e</sup> anniversaire des traités fondateurs de la construction européenne.

La France et l'Allemagne « vont très intensément s'engager dans les prochains mois pour faire de tout ça un succès », a promis la chancelière Angela Merkel aux côtés du président François Hollande, pour une rare et très symbolique conférence de presse conjointe pour conclure le sommet.

Les deux dirigeants, confrontés à des élections nationales en 2017, avaient débuté la journée par des avertissements empreints de gravité, M. Hollande mettant en garde contre une « dislocation » de l'UE tandis que la chancelière diagnostiquait « une situation critique ».

Il faut « corriger les erreurs passées et avancer avec de nouvelles solutions », a plaidé le président du Conseil européen, le Polonais Donald Tusk, insistant sur la priorité absolue d'une maîtrise « totale » des frontières de l'Union pour revenir à un fonctionnement normal de l'espace Schengen de libre-circulation.

### Échéance en mars 2017

Également présent à Bratislava, le président de la Commission européenne, Jean-Claude Juncker, en a profité pour proposer ses proches échéances aux États membres. Il a notamment fixé à mars 2017 la date souhaitée pour que l'UE adopte le doublement de son plan d'investissements, à hauteur de 630 milliards d'euros.

Dans le domaine de la défense, le chef de l'exécutif européen a demandé de boucler en juin 2017 une série de mesures phares, comme la création d'un quartier général européen unique pour coordonner toutes opérations civiles et militaires européennes.

La France « fait l'effort principal pour la défense européenne », mais « elle ne peut pas être seule », a prévenu M. Hollande. « Si les États-Unis font un choix de s'éloigner, l'Europe doit être capable de se défendre par elle-même. »

Le départ du Royaume-Uni, qui a toujours privilégié l'OTAN, offre une chance d'avancer sur ce thème, ont souligné des sources diplomatiques, dans un contexte où l'Europe est cernée par les crises, les guerres et le terrorisme.

Agence France-Presse

# CULTURE

## Pas de Simons pour *Les Simone*

Radio-Canada retire son concours de magasinage organisé dans le cadre de sa nouvelle série

STÉPHANE BAILLARGEON

Le concours de magasinage organisé dans le cadre de la nouvelle série humoristique *Les Simone*, de Radio-Canada, est annulé. Dans un courriel laconique envoyé au *Devoir*, la direction du diffuseur évoque «un malaise autour du concours» pour justifier la décision «d'y mettre un terme».

Le malaise en question découle du fait que cette série, écrite par la jeune féministe Kim Lévesque Lizotte, se réclame de Simone de Beauvoir.

Cette tutelle contraste avec une mécanique commerciale dont le libellé va comme suit: «Découvrez à laquelle des Simone votre style correspond et explorez son parcours de magasinage. À gagner: une virée magasinage de 5000\$ à CF Galeries d'Anjou avec la styliste de l'émission Les Simone ou l'une des cartes promotionnelles.»

Les hommes étaient aussi invités à profiter du concours. Ils n'avaient pas à s'identifier à un

des trois personnages.

La mécanique commerciale a été sévèrement ridiculisée et critiquée sur les réseaux sociaux et dans une chronique du journal *Métro* intitulée «Vendre le féminisme à n'importe quel prix».

### La leçon

La chroniqueuse Judith Lussier y fait la leçon sur l'essai *Le Deuxième sexe*. «Toute la pensée féministe depuis Simone de Beauvoir s'emploie à dénoncer les constructions sociales qui sont toxiques pour les femmes», écrit la commentatrice, qui ajoute que le concours est «profondément insultant pour les créateurs de cette série».

Sa charge s'accompagne d'une photo de l'essayiste détournant ainsi son fameux slogan: «On ne naît pas femme, on le devient en s'achantant une sacoche aux Galeries d'Anjou».

Le Devoir



SOURCE FILMOPTION INTERNATIONAL

Juliette Gosselin joue Berthe, la sœur handicapée de Pierre, le personnage qui porte le film sur ses épaules.

FCVQ

MÉDIAS

## Comment BBC Three attire les jeunes

STÉPHANE BAILLARGEON

Il suffit de fermer une chaîne pour y attirer des jeunes. C'est la paradoxale leçon générale à tirer de l'expérience de la BBC Three, présentée vendredi par son directeur aux collègues des médias publics du monde entier, réunis à Montréal pour la conférence annuelle Public Broadcasting International.

Le réseau, troisième du consortium télévisuel britannique, qui en compte sept autres, a carrément décidé de se saborder en arrêtant la diffusion traditionnelle le 31 mars 2016. En lieu et place, la Three existe maintenant uniquement en version en ligne sur le site [bbc.co.uk/bbcthree](http://bbc.co.uk/bbcthree).

Le nouveau service de contournement (aussi appelé OTT pour *over-the-top*) propose autant de productions que la «vieille» chaîne, avec l'avantage d'une consultation à volonté et sur demande à partir de différents petits écrans. La proposition est complétée par une chaîne YouTube et des comptes de médias sociaux suractifs. Son nouveau logo marque la révolution en passant de «3» à «II!», avec le point d'exclamation final.

«Nous sommes devenus agnostiques du point de vue des plateformes», a expliqué Damian Kavanagh, contrôleur de BBC Three, à l'assemblée de

plus d'une centaine de participants, précisément réunis pour échanger autour des moyens d'attirer les jeunes vers les médias publics.

Cette croyance numérique signifie que le réseau ne prêche pour aucun tuyau en particulier. Tout est bon pour la Trois, du moment que le contenu passe, et dans les deux sens, s'il vous plaît.

«Notre clientèle peut maintenant interagir avec notre contenu en ligne d'une manière inaccessible autrefois», dit le patron. Le contenu est partagé, commenté d'une manière incroyable. Le réseau d'État ne se gêne donc pas pour diffuser sur YouTube, ni pour transmettre son contenu sur les autres chaînes du consortium.

La British Broadcasting Corporation, fondée en 1922, demeure un des réseaux publics les plus respectés dans le monde. Il a été le modèle pour la création de Radio-Canada/CBC, dans les années 1930.

La Three traditionnelle n'émettait que de 19 heures à 4 heures, dans le but de rejoindre les jeunes adultes de 16 à 34 ans, réputés nocturnes. Son mandat l'obligeait et l'oblige encore à fournir une programmation audacieuse en se concentrant sur les créations de pointe, en culture comme en technologie.

### Transformation radicale

La présentation montréalaise a traversé au pas de

charge tous les aspects de la mutation, y compris les résistances organisationnelles et l'inévitable part d'échecs liés à de tels virages.

Il faut préciser que la transformation radicale a été décidée dans le cadre de compressions budgétaires qui menaçaient la survie de la chaîne linéaire. La troisième chaîne a finalement perdu la moitié de son budget avant de faire le saut numérique.

### Dépenser autrement

La II! dépense maintenant autrement. D'un côté, elle consacre 80% de son budget de production à des émissions, disons, traditionnelles, souvent encensées au royaume, par exemple *People Just Do Nothing* ou *Asian Provocateur*.

D'un autre côté, le réseau délinéarisé consacre maintenant 20% de ses budgets de production à de nouvelles formes plus courtes. Certaines d'entre elles sont liées aux formes plus classiques, qu'elles complètent et enrichissent. D'autres, complètement autonomes, se veulent plus expérimentales.

Son show *Thirteen*, sur une jeune femme kidnappée pendant 13 ans, a été le plus vu du service iPlayer de la BBC cette année, avec déjà plus de trois millions de téléchargements.

Le Devoir

## Damnée famille

*Embrasse-moi comme tu m'aimes* est l'œuvre d'un cinéaste en verve et en audace

### EMBRASSE-MOI COMME TU M'AIMES

★★★★

Comédie fantaisiste d'André Forcier. Avec Émile Schneider, Juliette Gosselin, Céline Bonnier, Mylène McKay, Tony Nardi, Antoine Bertrand. Québec, 2016, 95 minutes.

FRANÇOIS LÉVESQUE

à Québec

L'année 1940. Pendant que l'Europe est déchirée par la guerre, à Montréal, Pierre Sauvageau, 22 ans, ronge son frein. Assouffé d'aventures, assoiffé d'autre chose, le courageux jeune homme doit plutôt prendre soin de sa jumelle handicapée, Berthe, qui nourrit pour lui des sentiments plus que filiaux. Amoureux de Marguerite, la fiancée de son meilleur ami, Pierre n'arrive pas à se sortir sa sœur de la tête. Et il y a leur mère, Yvonne, une veuve qui vit elle aussi ses propres passions exacerbées. Sans parler d'une foule d'acointances dont le quotidien peu banal se heurte à celui des excentriques Sauvageau sur fond de religiosité canadienne-française. Ah, elle est colorée, la faune qui peuple *Embrasse-moi comme tu m'aimes*, le nouveau film d'André Forcier, à l'affiche partout depuis ce vendredi.

Venu remplir la nouvelle salle de projection du Pavillon Pierre-Lassonde du Musée national des beaux-arts, le public du Festival de cinéma de la ville de Québec a, cela s'entendait, adoré. Entendu d'une dame après le film: «Heille, c'était weird! Mais mon Dieu que c'était l'un!»

Pas de doute, il est en verve, en imagination et surtout en audace, l'auteur d'*Une histoire inventée* et de *Je me souviens*. D'ailleurs, comme dans ce dernier film, on retrouve, dans *Embrasse-moi comme tu m'aimes*, ce plaisir évident que prend le cinéaste à convoquer à l'image un passé fantasmé.

### Si décalé, si familial

Or reconstitution historique rime habituellement avec gros moyens. Ce dont ne disposait pas André Forcier. Qu'à cela ne tienne, en déployant des trésors d'ingéniosité dans son découpage technique et dans ses compositions, mais aussi avec la complicité du directeur photo, Daniel Jobin, du directeur artistique, Patrice Bengle, et de la conceptrice de costumes,

Madeleine Tremblay, le cinéaste parvient à créer un univers homogène existant quelque part entre le souvenir et le rêve.

Caractéristique du cinéma de Forcier, ce décalage par rapport à un réel pourtant familier n'est pas la seule constante que l'on retrouve avec bonheur. Cette poétisation du quotidien, tant dans ses aléas scabreux que dans ses moments de grâce fugitive, à l'arrière-plan, et ces envolées tragicomiques soudaines, à l'avant-plan, valent «une couple» d'étoiles à elles seules.

Et cette truculence imagée dans la bouche des personnages («Moi j'embrasse comme une vraie amoureuse. Chu pas une guidoune.»).

Et cet humour tour à tour grinçant et bon enfant (Céline Bonnier, les mimiques impayables, disputant à sa fille les attentions d'un prétendant: une scène d'anthologie.)

C'est tordu, beau, bigarré. C'est du Forcier.

### Défilé de pointures

La présence à l'écran d'une distribution quatre étoiles, des premiers aux troisièmes rôles, ne gâte pas le plaisir non plus. Le charme insouciant, Émile Schneider (*Là où Atilla passe*), qui rappelle un jeune Gratin Gélinas, confirme sa capacité à porter un film sur ses épaules, dans le rôle de Pierre.

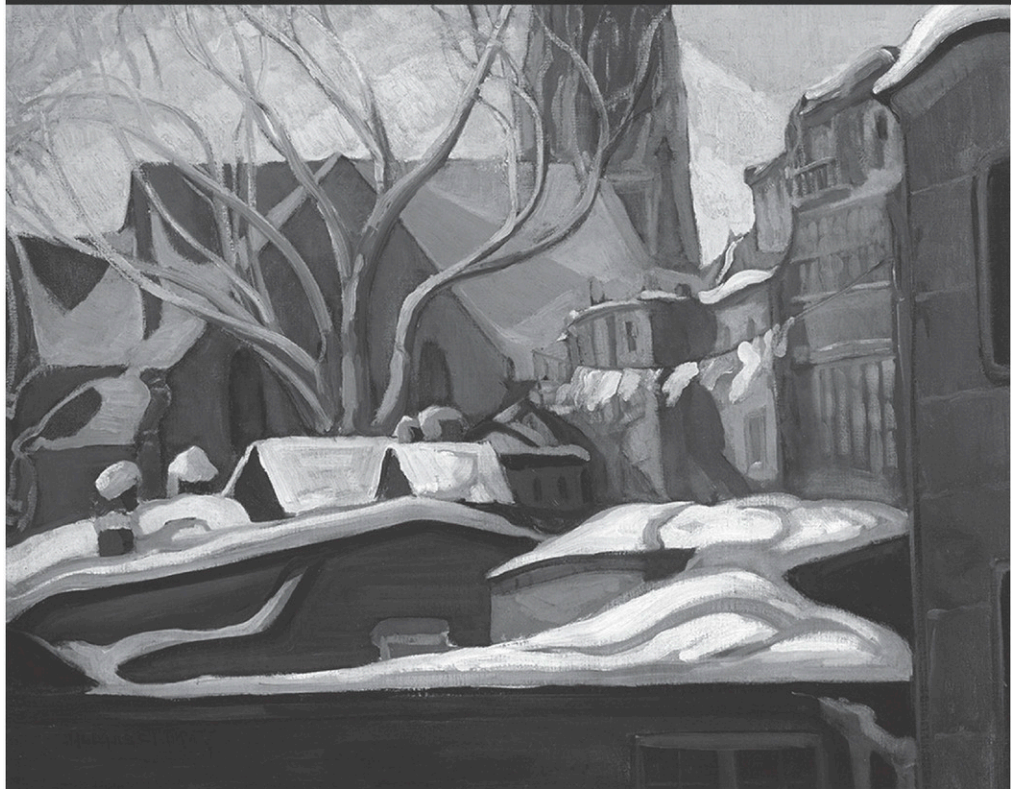
Céline Bonnier, en mère qui se languit d'un autre clan, s'amuse ferme. En jumelle possessive, Juliette Gosselin brille, à l'instar d'Antoine Bertrand, en gai refoulé puis révolté, etc. Les numéros d'acteur savoureux s'enchaînent avec les Mylène McKay, Tony Nardi, France Castel, Julien Poulin, Patrick Drolet, Réal Bossé, Pascale Montpetit, Catherine De Léon, Luca Asselin, Alexandre Castonguay, Mylène Saint-Sauveur, Rémy Girard... Leur défilé donne presque le tournis.

D'ailleurs, de-ci de-là, le récit qui s'éparpille un brin a tendance à se laisser désirer, quoiqu'il ne laisse jamais à désirer. Mais, là encore, ce sont aussi les digressions et les apartés qui font le charme, considérable, du cinéma de Forcier.

Le Devoir

Le Devoir se trouve à Québec à l'invitation du Festival de cinéma de la ville de Québec.

## 33<sup>E</sup> SALON DU LIVRE ANCIEN DE MONTRÉAL



crédit: Mabel May

### De Ville-Marie à Montréal – 1642-2017

Grand choix de livres anciens et rares, illustrés, premières éditions et belles reliures avec un accent sur Montréal

Les 24 et 25 septembre 2016

Samedi : 12h-18h · Dimanche : 11h-17h

Université Concordia · 1400 boulevard de Maisonneuve Ouest

LE DEVOIR

LIBRE DE PENSER

Admission 6,00\$ pour les 2 jours

EDWARD ALBEE 1928-2016

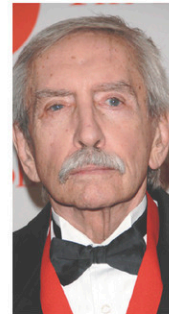
## L'auteur de *Qui a peur de Virginia Woolf?* s'éteint

Washington — Le dramaturge américain Edward Albee, auteur de la célèbre pièce *Qui a peur de Virginia Woolf?*, est décédé vendredi, à 88 ans, chez lui à Montauk, dans l'État de New York.

Il est décédé après une courte maladie, a indiqué son assistant, Jakob Holder, au *New York Times*. Considéré comme l'un des plus grands dramaturges américains de son époque, Edward Albee avait reçu à trois reprises le prix Pulitzer.

titre énigmatique se cache un jeu de massacre, une scène de ménage de légende, incarnée à l'écran en 1966 par le couple Elizabeth Taylor-Richard Burton. La pièce, qui avait été jouée 15 mois d'affilée à Broadway lors de sa création et avait valu à Elizabeth Taylor un Oscar dans son adaptation au cinéma, est à la fois une peinture au vitriol de la société américaine et de ses sacro-saintes valeurs de réussite, et une plongée dans l'enfer du couple.

Edward Albee a reçu le prix Pulitzer pour *Délicate balance* (1967), *Seascape* (1975) et *Trois grandes femmes* (1994).

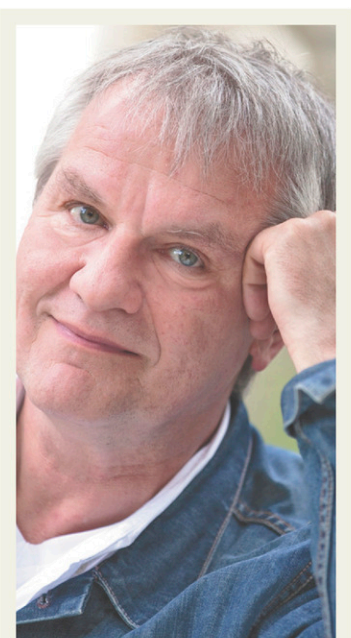


Edward Albee

### Pièce d'anthologie

Sa célèbre pièce *Qui a peur de Virginia Woolf?* (1962) avait été sélectionnée pour ce prestigieux prix, mais elle ne l'avait pas décroché. Sous ce

Agence France-Presse



CHRISTINA BLEIER

**D** Lire aussi · Notre journaliste Christophe Huss a assisté au concert des *Violons du Roy* dirigés par le maître du baroque, Reinhard Göebel. Sur l'application tablette et le site Web du *Devoir*.

# LES PETITES ANNONCES

CHARME & PRESTIGE

petitesannonces@ledevoir.com

514.985.3322 1 800 363.0305



### KAMOURASKA

212, Rang de l'Embarras

Maison de plain-pied, située en campagne pour les amoureux de la nature. Propriété impeccable parfaitement entretenue et améliorée au fil des ans. Grand terrain privé aménagé d'arbres matures et bordé d'une rivière sans voisin à l'avant ni à l'arrière vous procurant beaucoup d'intimité, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains.

C'est à voir!

225 000\$ - CENTRIS # 11563974

**JEAN-MARC DIONNE** 418-894-5970  
Courtier immobilier affilié, Royal LePage Kamouraska-L'Islet

### CLAUDETTE C. CHÉNIER

Courtier immobilier, RYL Tendances  
Attestation d'excellence à vie



514-594-3476



### PLATEAU

VISITE LIBRE DIMANCHE  
18 SEPT. 14H À 16H

Face au Parc La Fontaine!

Le rêve à votre portée! Un joyau! Magnifique RDC clé en main, rénové au goût du jour, murs de pierres et de briques, pl. acajou, armoires bois d'érable, comptoir granite. Plafond 9', 3 CAC, 2+1 SDB. Garage, terrasse, jardin, rénos majeures.

675 000\$ - MLS # 23592658

### LAC BROME - 8 STONE HAVEN



Cottage 2009, 3 CAC, 2.5 SDB sur site Club de golf Inverness, accès enregistré au lac Brome, plafonds 9', foyer au propane, 60' de galeries, filage sous-terrain. Très privé et paisible. Env. 1h de Montréal entre Bromont et Knowlton, près de plusieurs centres de ski dont Bromont, Sutton et Orford.  
Au prix coutant 379 000 \$  
450-915-9223

### LAC ROGNON (AMHERST) - 40 MINUTES DU MONT-TREMBLANT



Chalet/Maison de 2 chambres et 1 salle de bains, situé sur le Chemin du Lac Rognon. Grand terrain boisé, magnifique lac privé navigable où il est possible de pêcher et de se baigner. Champ d'épuration, puits artésien, fondations sur blocs de béton. Un petit coin de paradis. La maison à besoin de rénovations. Venez visiter le coin, il vous enchantera!

159 900\$ - Kijiji # 1183081409

Pour plus d'informations, veuillez écrire à n.finley1@icloud.com

### LÉVIS



### 244 RUE DE LA CORNICHE

Secteur Saint-Nicolas. Vue imprenable sur le fleuve. Propriété sur 3 étages rénovée en 2010, 3 CAC et walk-in dans la chambre des maîtres, 2 grands patios. Spa. Garage double et entrée quadruple. À 7 min des axes routiers.

DuProprio #693783 - Tél. 418-496-3257

### PLATEAU

### CONDO HAUT DE GAMME

À 2 pas du Parc Lafontaine et tous les services. 1 SDB + 1 s/eau. Construction neuve 2012 primée. Aire ouverte. Mezzanine. 780 pi<sup>2</sup> avec possibilité d'agrandir la mezzanine. Plafond 18 pieds et fenestration sur 3 côtés. Terrasse privée de 300 pi<sup>2</sup> sans vis-à-vis. Entrée d'eau et entrée électrique pour l'installation d'un spa. Plan de garantie jusqu'en 2017. Chauffage et climatisation centraux. Echangeur d'air/récupérateur de chaleur. Inclusions d'une valeur de 8 000 \$ (non illustrées sur les photos). Matériaux de luxe. Excellente insonorisation (béton, barres résiliantes, Sonopan, double gypse 5/8, cellulose giclée, colonne d'eau en fonte).

476,000 \$ - CENTRIS # 12259898

**JOELLE BITAR** COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
514.239.1414 - info@joellebitar.com



**REALTA**  
agence immobilière

EXPERIÉENCE + ENGAGEMENT + ÉQUIPE  
LA STRATÉGIE FRANÇOIS BISSENETTE

FB



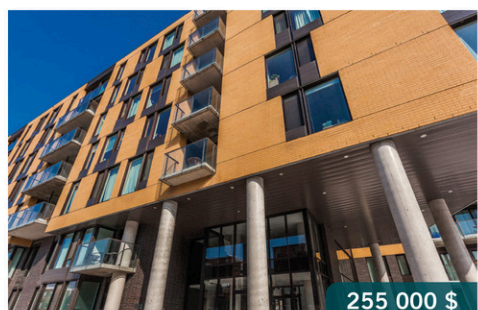
toutes nos propriétés à [realta.ca](http://realta.ca) | T 514 789 2889

### VISITES LIBRES dimanche 14h à 16h



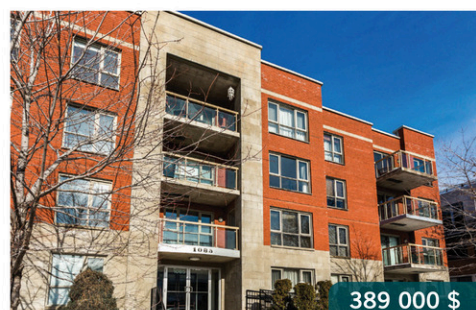
1 995 000 \$

Outremont adj. | 6150 Du Bois, app. PH-F



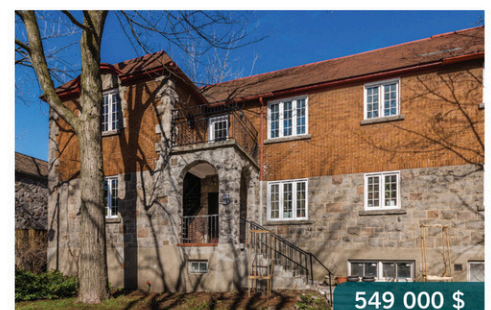
255 000 \$

Petite-Patrie | 5661 Chateaubriand, app. 628



389 000 \$

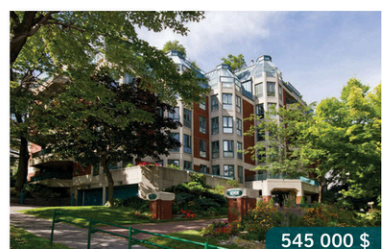
Outremont | 1085 Pratt, app. 208



549 000 \$

Outremont | 429 Willowdale

### SUR RENDEZ-VOUS



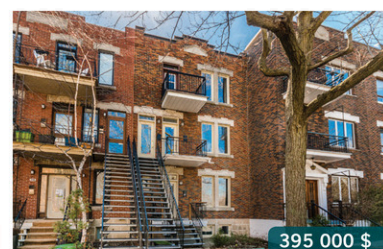
545 000 \$

Outremont | 1001 Mont-Royal, app. 405



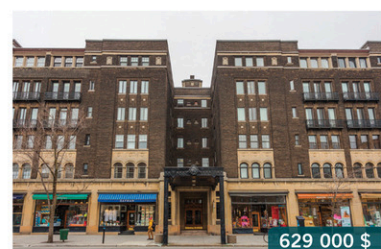
429 000 \$

Outremont | 1080 Lajoie, app. 7



395 000 \$

Outremont | 824 Wiseman



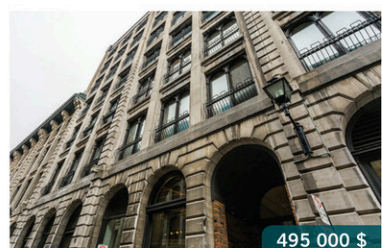
629 000 \$

Outremont | 1120 Bernard, app. 41



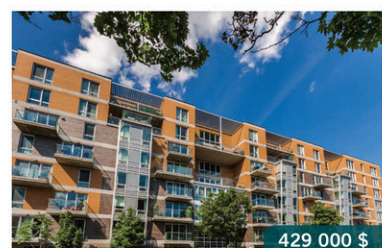
975 000 \$

Outremont | 805 Hartland



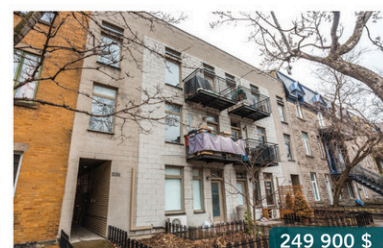
495 000 \$

Vieux-Montréal | 65 St-Paul O., app. 505



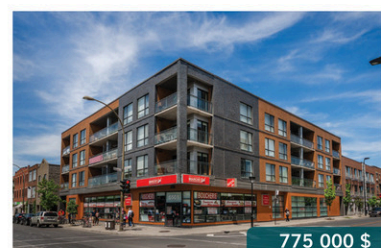
429 000 \$

Villeray | 8635 Lajeunesse, app. 611



249 900 \$

Plateau | 5204 St-Denis, app. 3



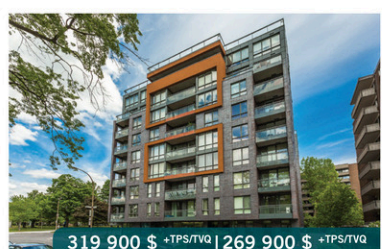
775 000 \$

Petite Italie | 6511 St-Laurent, app. 204



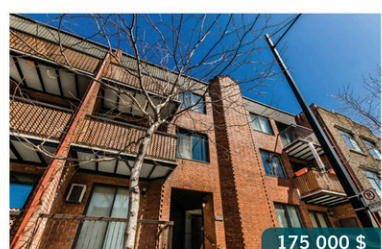
339 000 \$

Centre-Ville | 1449 St-Alexandre, app. 711



319 900 \$ +TPS/TVQ | 269 900 \$ +TPS/TVQ

CDN | 3300 Troie, app. 907 | app. 102



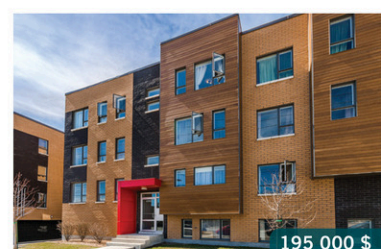
175 000 \$

Ville Marie | 1787 Amherst, app. 1



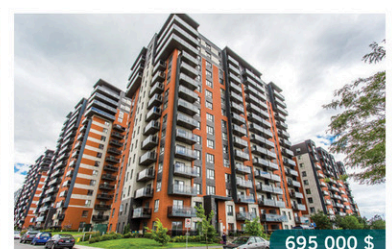
675 000 \$

Ville Marie | 2272 Wurtele



195 000 \$

Montréal-Nord | 9990 Parc-Georges, app.302



695 000 \$

Chomedey (Laval) | 1900 Souvenir, app. PH C-D

# LES PETITES ANNONCES

## CHARME & PRESTIGE



514.985.3322 1 800 363.0305

petitesannonces@ledevoir.com

**VISITE LIBRE**  
Dim. 18 sept. - 14h à 16h

**OUTREMONT**  
**553 DAVAAR - 1 239 000 \$**  
Lumineuse propriété, fenestration abondante et pleine largeur des pièces. Grand hall combiné au salon, s/manger et boudoir. Idéal pour réceptions. Cuisine avec coin repas. 5 CAC. Balcon pouvant être agrandi en terrasse. Plafonds cathédraux dans toutes les cac.  
**MLS # 11125312**

**VISITE LIBRE**  
Dim. 18 sept. - 14h à 16h

**OUTREMONT**  
**517 DAVAAR - 1 695 000 \$**  
Remarquable propriété (détachée avec 2 entrées) de par son architecture et sa luminosité, sans vis-à-vis et arrières. Abondante fenestration côté ouest. 10 pièces, 2802 p.c. + s/sol, 4+2 ch., 3+1 s/bains, s/familiale. Grand jardin aménagé, Gar. int. +1 stat. ext..  
**MLS # 25332576**

**VISITE LIBRE**  
Dim. 18 sept. - 14h à 16h

**OUTREMONT**  
**258 OUTREMONT - 1 849 000 \$**  
Remarquable propriété (1911) détachée située près du parc Outremont avec solarium, terrasse et jardin côté ouest. 10 pièces dont 4+1 CAC, 2 520 p.c. + s/sol, magnifiques boiseries, vitraux récents, fenestration abondante. Garage dble et 3 stat. Une rareté sur le marché.  
**MLS # 20008361**

**VENDU**

**OUTREMONT**  
**28 KELVIN - 1 249 000 \$**  
Propriété cossue située entre 2 parcs et au coin d'une rue en cul-de-sac. Maison en pierre, grandes pièces + bureau au RDC. Cuisine rénovée, grande terrasse et jardin. 4 CAC et 2 SDB à l'étage. Puits de lumière. Garage int. et stat. ext. 2490 PC.  
**MLS # 17931152**

**JAMES MORRIS**  
Courtier immobilier,  
groupe sutton-immobilia inc.  
Depuis 1999,  
ma priorité c'est VOUS  
**514-702-1110**

**VILLE-MARIE**

**VISITE LIBRE**  
DIM. 18 SEPT. DE 13H À 17H

**2146 DE LORIMIER**  
**PRIX RÉDUIT à 299 000 \$!** Succession. Vendeurs très motivés. Libre immédiatement. Excellente opportunité pour grande copropriété. 1250 pieds carrés et 3 chambres dont 1 double dans un triplex rénové et en face du parc Des Royaux.  
**MLS # 23765118**  
**Antoine Latte 581-802-5175**  
Courtier immobilier, REALTIM Inc. Agence immobilière

**BOUCHERVILLE**

**VISITE LIBRE**  
DIMANCHE 18 SEPT. 14H À 16H

**742, RUE DES BOIS-FRANCS**  
Superbe maison de 5 chambres sur rue tranquille. 3 s/bains, piscine creusée, jacuzzi et sauna. Magnifique fontaine en pierres dans la cour. Renovations 2011. Immense terrain de ± 45 000 p.c. Proximité transports, ski de fond, piste cyclable, Golf, écoles.  
**NOUVEAU PRIX - CENTRIS # 14855539 https://youtu.be/flbX1pI1Y0**  
**PATRICK ROBERT 514-241-2728**  
Courtier immobilier, Century21 Max-Immo

**KNOWLTON**

**DESIGN ET ARCHITECTURE CLASSIQUE**, site sur 2 acres au cœur d'un voisinage recherché. Suite des maîtres + 3 ch. avec s/bains privées, superbe hall d'entrée, rez-de-jardin, spa, salle de jeu. Piscine chauffée et cabanon bien équipé. **1 250 000 \$**

**OUTREMONT**

**VISITE LIBRE**  
Dimanche 18 septembre 14h à 16h

**1120, Avenue Bernard, app. 44**  
Luxeuse et lumineuse unité de coin de 1 500 p.c., pos. de 3 CAC au dernier étage du prestigieux Royal York. Vue époustouflante sur le parc St-Viateur et le Mt-Royal. Inondée de soleil (S-O), entièrement rénové avec cachet et modernité. Foyer, ascenseur, agréable vie de quartier. Occasion unique!  
**695 000 \$ - CENTRIS # 12631468**  
**EMILE LABELLE 514-246-4352**  
Courtier immobilier, Groupe sutton - immobilière inc.

**SAINT-ARMAND**

**CHEMIN SOLOMON**  
Paradis en Armandie. Maison et atelier sur 1.5 lot. Plus un lot de 3 200 m<sup>2</sup>. Vue sur les montagnes du Vermont. Près de Frelighsburg. Maison (+1 900 pc), atelier, remise et une cabane à bois. Près des frontières du Vermont et de New York.  
**Kijiji # 1195307848**  
Vous connaissez Virginie Comtois ?  
Contactez-la directement via **zoroe.450@sympatico.ca**

**Votre partenaire en immobilier depuis 2004**  
**ACHAT | VENTE | LOCATION**

**Sylvie TRUDEL-ARSENAULT**  
Courtier agréé  
**954.505.1286**  
arsenault.sylvie@videotron.ca  
**EN FLORIDE POUR VOUS SERVIR !**

**LAC BROME**

**CHALET DANS LA FORÊT D'ÉRABLES** - Une belle cachette, confortable, 2 ch., chacune dotée d'une s/bain privée, 2 poêles à bois, garage intégré, vue sur votre lac privé. Bâtisse supplémentaire pour vos projets. 35 acres, sentier sinueux en forêt. **525 000 \$**

**LOIS HARDACKER 450 242-2000**  
**www.loishardacker.com**  
Ctr. imm. Agréé, Royal LePage Action, Agence Immobilière

**LE PLUS BEL EMPLACEMENT DE MONTRÉAL !!!**

**FACE AU PARC LAFONTAINE PRÈS METROS ET SERVICES**

Les Dauphins sur-le-Parc figurent parmi le nec plus ultra du patrimoine montréalais. Qualité de vie en plein cœur du Plateau, prestige, vue spectaculaire, piscine, gym, saunas...  
Choix de condos 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. À vendre ou possibilité de location.

**LUCIE RICARD COURTIER AGRÉÉ RE/MAX ALLIANCE, AGENCE IMMOBILIÈRE 514 386-9804** VOIR MES PROPRIÉTÉS LUCIE RICARD RE/MAX QUÉBEC

**MELBOURNE - 311, CHEMIN BAKER**  
Belle maison loin de la route entourée d'un magnifique boisé avec ruisseau et sentiers. Vastes pièces aux larges fenêtres pour un maximum de luminosité. S-sol aménagé, beaucoup de rangement. Bel écurie/hangar/atelier isolé, érabes à sucre + 400. Framboises et bleuets (75 plants). Accès rapide aux autoroutes. Coup de cœur!  
**423 900 \$ - MLS # 18696026**  
**DANIEL CÔTÉ 819-313-1122**  
Courtier immobilier, RE/MAX d'Abord

**SAINT-LAMBERT**

**89 Av. de la Moselle**  
Cette maison est l'endroit idéal pour famille en croissance! Le 2<sup>e</sup> étage complet 5 grandes ch., dont la principale avec s/bains rénovée et «walk-in». Dès que vous entrez dans cette maison, vous remarquerez comment la grandeur et la disposition des pièces ont été bien pensées.  
**CENTRIS # 14317117**  
**ERIN MCGARR**  
courtier immobilier, Immeubles Stuart

**SAINT-LAMBERT**

**1540 Av. Kerr**  
Jolie maison à 2 étages sur rue paisible avec grands arbres. Près transport, magasins et avantages de la vie à St-Lambert. Grâce à son grand espace, cette maison peut répondre aux besoins d'une famille en pleine croissance et offre de nombreuses possibilités d'aménagement.  
**CENTRIS # 27504888**  
**514 833 9508**  
**emcgarr@sympatico.ca**

**SAINT-LAMBERT**

**304 boulevard de l'Union**  
Les Hamptons? Non à 5 km de Montréal. Propriété de rêve très privée pour des souvenirs de bonheur indélébile. Maison ancestrale de matériaux d'origine, bois nobles, plafonds de 9'. Tous les ajouts/rénovations conservent le cachet avec matériaux de la plus haute qualité.  
**CENTRIS # 11856983**  
**SYLVIA ALAI**  
courtier immobilier agréé DA, Immeubles Stuart

**SAINT-MATHIEU-DE-BELGÉIL**

**175 Rue Therrien**  
Magnifique propriété construite sur terrain de ± 40 000 p.c., cour paysagée style anglais avec fontaine, piscine intérieure, garage double, système de chauffage géothermique, toutes les s/bains avec douche séparée et 1 avec douche à vapeur. Planchers de chêne, 4 s/familiales et bien plus encore.  
**CENTRIS # 14196327**  
**514 808 8419**  
**sylviaalai@videotron.ca**

**On s'occupe de tout mais surtout de vous.**

**JOËLLE GERVAIS**  
**CAROL NADON**  
COURTIERS IMMOBILIÈRES  
**514.271.2131**  
**voireagentdouble.com**

**VISITE LIBRE DIMANCHE 18 SEPT. 14H-16H**

**CÔTE-DES-NEIGES**  
**4970 CH. CÔTE-DES-NEIGES APP. 12A**  
Cachet d'époque : planchers chêne, moulures, hauts plafonds, foyer décoratif, unité de coin au dernier étage. Grande terrasse sur toit. Près l'UdeM, HEC, services et métro.  
**369 000 \$ - MSL # 15751239**

**VISITE LIBRE DIMANCHE 18 SEPT. 14H-16H**

**OUTREMONT**  
**712 AVENUE McEACHRAN**  
Charmant et spacieux condo. Boiseries, hauts plafonds. Salon/S-diner, jardin terrasse. S-sol, s-familiale, garage. Proximité métro et Collège Stanislas.  
**779 000 \$ - MSL # 11743039**

**LE BOIS DE LA COLLINE, UN HAVRE DE PAIX À OUTREMONT**

**OUTREMONT**  
**24 BATES, APP. 204**  
Condo 2 CAC, 1 200 p.c., garage, ascenseur, rénovation de très haute qualité, matériaux nobles, planchers chauffants, vue sur la colline boisée.  
**635 000 \$ - MLS # 12237165**

**OUTREMONT**  
**24 CH. BATES, APP. 604**  
Lumière, calme et verdure. Condo 2 CAC, garage, ascenseur. La plus belle vue d'Outremont, un secret bien gardé dans le quartier.  
**575 000 \$ - MLS # 15783356**

**MARIE SICOTTE**, Courtier immobilier  
**514 953-9808 | marie@mariesicotte.com**  
**mariesicotte.com**

*Vous êtes à la bonne adresse*

**SICOTTE & CO**

**CENTRE-VILLE**  
**1485 Sherbrooke O.**  
Sir George Simpson : Somptueux, raffiné & prestigieux condo de 4200 PC au cœur du Centre-Ville.  
**MLS # 20025937**

**CENTRE-VILLE**  
**1420 Ave des Pins O. - 2 595 000 \$**  
PENTHOUSE - Condo unique de 4200 PC avec terrasse privée sur le toit de 800 PC avec vues panoramiques.  
**MLS # 15856545**

**NOUVEAUTÉ**

**STE-AGATHE-DES-MONTS**  
**28 Pointe Greenshields - 1 595 000 \$**  
Lac Des Sables, 300 pieds de littoral avec 2 acres de terrain en bordure du Lac  
**MLS # 26290744**